

Zeitungskampf

Amtliche Tageszeitung der NSDAP. Gau Sachsen

Die hier abgedruckten Veröffentlichungen bestimmen Zeitung zur Veröffentlichung der amtlichen Bekanntmachungen des Staats- und Gemeindebeamten, der Untergesetzlichen, der Überländischen und der ausländischen Zeitungen zu Dresden und Leipzig, des Reichsgerichts zu Berlin und der Reichsgerichte zu Berlin, Leipzig und Chemnitz.

Bezugspreis monatl. 2,40 RPR. (einmal: 45 Rp.) Bezugspreis nach dem Erwerb
durch den Post 2,40 RPR. (einmal: 45 Rp.) Bezugspreis (ausgenommen 45 Rp.)
Bestellpost. Bei Abholung in uns. Geschäftsstellen 2 RPR. Es kann jedoch nicht
ausgenommen werden. Bei Nichtabholung erhält der Käufer keinen Bezug auf
Bestellung auf Rückerstattung der Bezugsgebühr oder auf Entgeltelezung.

Nr. 206. Freitag, 28. Juli 1939

Bezugspreis 10. RPR. Zeitliche Nr. 17. Ausgabe am Tage vor Ende 15 Uhr,
1. d. Sonntagsausg., freitags 17 Uhr, 1. d. Wochenausg. Innabends 15.30 Uhr.
Verlag: Nationalsozialistischer Verlag f. d. Gau Sachsen GmbH, Dresden-A. 1,
Wettinerplatz 10. Postleitzahl Dresden 33 173. Geschäft: 8-18, Spremberg, d.
Schriftleitung 11-12 Uhr außer Sonntags. Berichterstattung 25 801 u. 25 281

Große Manöver in Norditalien

Polnische Vernichtungsaktion gegen Volksdeutsche - Roosevelt will das englische Prestige retten



Associated Pres. Zander (E.)

Von den Kämpfen an der äußermongolischen Grenze. Überreste eines von den japanischen Truppen im Grenzgebiet der Außenmongolei und Mandschukuo abgeschossenen sowjetrussischen Flugzeuges, aufgenommen bei den Kämpfen Anfang Juli.

182 Sowjetflugzeuge abgeschossen

Japanische Flotte in Mandschukuo

Drahtbericht unseres römischen Vertreters

Rom, 27. Juli
Der Militärrat der japanischen Botschaft in Rom gab im Rahmen eines Dementis verschiedene Falschmeldungen Einzelheiten über die japanisch-sowjetischen Kämpfe bekannt, die sich vom 8. bis 21. Juli bei Nomonham (Mandschukuo) abgespielt haben.

Die japanischen Truppen haben in dem gesuchten Zeitraum den Gegner vom linken Ufer des Halholusses abgedrängt. Sie haben dabei 300 feindliche Kampfwagen, außer Gegenfeuer gezeigt, 10 Kampfwagen, fünf Haubitzen und 6 Kanonen erbeutet. Die sowjetischen Truppen haben bei diesen Kämpfen Verluste in Höhe von 1500 Mann erlitten. 40 Sowjetflugzeuge, darunter ein Bataillonkommandeur und von den Japanern gefangen genommen worden. Die japanischen Verluste betragen 1000 Mann. 182 Sowjetflugzeuge sind abgeschossen worden, das Schicksal von 24 Flugzeugen ist ungewiss. Die Japaner haben Flugzeuge verloren. In den sowjetrussischen Siegerbomben sind Cholerabazillen gefunden worden.

Die sowjetisch-japanische Spannung im Sachalin-Konflikt nimmt weiter zu. Zur Zurückweisung des japanischen Protests bezüglich der japanischen Dels. und Kohlefaktions auf Sachalin durch Sowjetrußland müssen einschneidende japanische Maßnahmen eine entschlossene Haltung Japans gegenüber den Sowjets. Nach unbestätigten Gerüchten besteht die Möglichkeit einer Blockade der sowjetrussischen Häfen auf Sachalin durch die japanische Marine. Das vorliegen von Admiral Ono an angekündigte neue japanische Geschwader wird möglicherweise mit der Durchführung der Blockade beauftragt werden.

In der Erklärung des japanischen Marineministers über die Zusammenstellung einer neuen Flotte erklärt der Sprecher der Marine, Admiral Kanagawa, dass die Aufführung der neuen Flotte vollkommen beendet sei. Sie sei dazu bestimmt, die Seeherrlichkeit Japans über dem weiten Pazifik absolut sicherzustellen. Die neue Flotte sei

nötig, um gleichzeitig den Aufbau der neuen Ordnung in Ostasien zu unterstützen. Die neue Flotte werde aus einigen Geschwadern mit je zwei und mehr Schiffen bestehen.

Rumäniens König in Istanbul. König Carol von Rumänien ist am Donnerstag in Istanbul eingetroffen. Seine Yacht "Lucifer" hat vor dem Palast Dolmabagische geankert.

Von der Hochkalter-Ostwand gerettet

Ein Sachse unter den Geretteten - Drei Tage auf schmalen Felsband

Berchtesgaden, 27. Juli

Dem heldenmütigen Einsatz und Samarthaftlichen Zusammenwirken der Männer der Rettungsstelle Berchtesgaden unter Führung von Josef Achauer und der Reichshäuser Bergsteiger unter Führung des Deutnants von Kaufmann ist es gelungen, vier Bergsteiger, die 84 Stunden in der Hochkalter-Ostwand zu verbracht hatten, zu retten. Unter den Geretteten befindet sich der 19jährige Hilfsarbeiter Karl Henkel aus Ottendorf-Okrilla bei Dresden.

Bei den Geborgenen handelt es sich außer dem bereits Genannten um ein Ehepaar aus Nürnberg, das erst am Sonnabend Hochzeit gehabt hatte, nämlich den 29 Jahre alten Glaspolier Gustav Walther und seine 19jährige Ehefrau Rosa und den 19 Jahre alten Schreiner Karl Pöllmann aus Fürth. Alle befinden sich jetzt wohlbehoben im Tal. Die drei Touristen aus Nürnberg und Fürth, denen sich der junge Sachse unterwegs angeliefert hatte, waren am Montag über das sogenannte Blaueis mit der Absicht gegangen, über die Wimbach-Scharte ins Wimbach-Tal abzusteigen. Durch ein plötzlich austostendes Gewitter mit Nebel verloren sie

die Richtung und gerieten unversehens in die Hochkalter-Ostwand. Hier befanden sie sich nach zweistündigem Abstieg in einer Lage, in der ein Weitersteigen völlig unmöglich war.

Noch unten eine 400 Meter tiefe senkrechte Felswand, über ihnen durch Schneefall die Unmöglichkeit des Durchgehens. So taten sie das Beste, was möglich war: Signale zu geben und auf Rettung zu hoffen. Fast drei Tage hatten die Touristen auf einem schmalen Felsband zu verbringen, als die erste Sesselförderte Vergungsmannschaft eintraf. Weitere drei Sesselförder folgten rasch nacheinander. Jede nahm sich eines der Bergsteiger an und wälzte ihn in außerordentlich schwieriger und gefährlicher Arbeit ab. Über eine 100 Meter hohe, völlig senkrechte Wand hatten die Männer der Rettungsexpedition in Voraussicht der kommenden Arbeit schon vorher eine Art Seilgeländer gebaut, so dass für den Abstieg und den Abtransport die Sicherheit gegeben war, die die Retter und die Geretteten der größten Gefahr enthielt.

Das Abseilen begann um 10 Uhr, um 17 Uhr waren die Geretteten und ihre Betreuer wohlbehoben im Wimbach-Tal, also im Tal, um 20 Uhr traf die Bergungsmannschaft in Berchtesgaden ein.

Der deutsche Generalstabschef als Guest

Berlin, 27. Juli

Auf Einladung des Oberbefehlshabers und Generalstabschefs des italienischen Heeres, General Baracca, wird sich der Chef des Generalstabes des Heeres, General der Artillerie Halder, mit Begleitung nach Italien begeben, um in der Zeit vom 1. bis 9. August an den großen italienischen Manövern der Po-Ebene teilzunehmen. Bei diesen Manövern wird zum erstenmal in ihrer Gesamtheit die Po-Armee eine große Rolle spielen, die in ihrer Zusammensetzung und Ausbildung das wichtigste Instrument des italienischen Heeres ist.

Wie unser römischer Vertreter drückt, beschäftigt sich die italienische Presse bereits ein-

gehend mit Vorberichtigungen zu diesen großen Manövern. "Popolo d'Italia" berichtet im einzelnen: Die Po-Armee setzt sich aus einem Panzerarmee-Korps, einem schnellen Armeekorps und einem motorisierten Armeekorps zusammen. Das Panzer-Armeekorps besteht aus den drei Panzerdivisionen "Littorio", "Utile" und "Tentaris". Das motorisierte Armeekorps besteht aus den zwei Divisionen "Trento" und "Trieste". Das schnelle Armeekorps wird aus den Verbänden, der Kavallerie und den Zweimann-Tanks gebildet, mit den Divisionen "Emanuele Filiberto", "Eugenio di Savoia" und "Duce di Costa". Kommandeur der Po-Armee ist der jetzt 60 Jahre alte General Ettore Bastico, der sich in vier Kriegen auszeichnete und galt als spanischen Krieg als Kommandeur des "Korps der Freiwilligentruppen" deren Organisator war.

England lässt seine Rentner hungern

Die Rüstung schlucht alles - Chamberlain beim König

Drahtbericht unseres Londoner Vertreters

London, 27. Juli

Ministerpräsident Chamberlain wurde am Donnerstagabend vom König empfangen. In politischen Kreisen verlautet, daß diese Unterhaltung vor allem der Regierungspolitik während der Parlamentsferien gegolten habe. Die Opposition hält nämlich starke Misstrauen, daß Chamberlain während der Abwesenheit des Parlaments außenpolitische Extratouren unternommen könnte. Ihr Versuch, ihm immer erneut auf die Einreisepolitik festzulegen, wird von einer Reihe von Kabinettsmitgliedern offenbar schwärzt, wodurch Chamberlain in eine etwas schwierige Lage gebracht ist.

Das englische Parlament wird sich am Freitag nächster Woche in den Sommerurlaub be-

geben, nachdem es keine kostbare Zeit mit ungünstigen außenpolitischen Debatten vertrat und dadurch viele an sich dringende Dinge unerledigt gelassen hat. Schriftsteller versuchen seit Tagen, die internationale Spannung dadurch zu erhöhen, daß sie mit Rücksicht auf die angeblich notwendige "Wachsamkeit" Stimmung für die Abhaltung regelmäßiger Unterhaushaltungen auch während der Ferien machen. Im Unterhaus fand es am Donnerstag deshalb in einer längeren Debatte, wobei der Ministerpräsident sich vorbehält, den Zeitpunkt der Wiedereinführung des Parlaments zu bestimmen. Die Regierung müßte eine entsprechende Ermaßigung erhalten. Der Ministerpräsident versprach jedoch, daß, wenn es zu einer Änderung der Außenpolitik kommen sollte, das Parlament sofort zusammenberufen würde.

Sehr viel langamer nahm die Opposition die sozialen Forderungen wahr, vor allem die ungünstige Altersversorgung. Der Ministerpräsident erhält am Donnerstag durch eine Abordnung erneut Bitten von 50 hilflosen alten Leuten nach Erhöhung ihrer Renten. Im Parlament gab Chamberlain die Notlage der Rentner zu, berief sich aber auf die Notwendigkeit, das Aufrüstungsprogramm durchzuführen! Die englische Regierung gibt damit zu, daß die Einstellungs- und Konfliktspolitik auf Kosten der sozialen Wohlfahrt geht, und daß im reichen England die Armen hungern müssen, damit die Königsfamilie verdienten!

Sachsen führt 21 000 Dauerarbeiter auf das Land zurück

Dresden, 27. Juli

Eine erfolgreiche Aktion zur Verjüngung des Landes mit Arbeitskräften ist in Sachsen durchgeführt worden. Der Krätekangel trat hier mit besonderer Schärfe in Erscheinung, am Jahresbeginn fehlten auf Tausenden von Bauernhöfen 25, 50 und bis zu 100 Prozent der notwendigen Kräfte. Neben allen anderen Maßnahmen apellierte der Gauleiter an die sächsische Wirtschaft. Sie wurde aufgefordert, die Belegschaft zu überprüfen, um 1 bis 2 Prozent der Arbeitskräfte für die Landwirtschaft freizumachen. Auf Grund dieser Aktion sind seit Anfang dieses Jahres in Sachsen der Landwirtschaft 21 000 Dauerarbeiter wieder zugeschrieben worden. Unter ihnen befinden sich 4500 rückgegründete Arbeiter aus der Industrie.

Neue Terrorwelle im Korridor

Verhaftungen, Haussuchungen und planmäßige Überfälle auf Volksdeutsche

Thorn, 27. Juli

Während der polnischen Chauvinismus bereits im Feiern lästiger Siege schwelt, lobt er sich im Lande selbst zunächst mit Gewalttäigkeiten und Angriffen auf das Leben und Eigentum der dort wohnenden Deutschen aus. Diese Gewalttäaten, die bezeichnenderweise meist im Schutz der Nacht ausgeübt werden und unter schweigender Buldung der polnischen Polizei vor sich gehen, zeigen das Gepräge einer listematischen Aktion.

In Stryjawa (Kreis Culm) wurden dem Landwirt Eugen Finger eine größere Anzahl Fenster Scheiben eingeschlagen. Dasselbe geschah den Volksdeutschen Wilhelm Adolf aus Drzicim (Kreis Schwedt), Heinrich Traut aus Brzozowa (Kreis Culm) und Max Kretz aus Brzozowa. Diefem wurden außerdem zwei vollbeladene Wagen mit frischem Heu ins Häusler geworfen. Ein nächlicher Überfall fand auch auf das Anwesen des Volksdeutschen Erich Pitrowski aus Gr. Wohl (Kreis Graudenz) statt, dem alle nach der Straße liegenden Fenster einschließlich der Fensterkreuze und Fensterläden zertrümmert wurden. Ein weiterer Überfall erfolgte auf das Anwesen des Reichsangehörigen Türr in Jaizkowo (Kreis Thorn), dem außerdem die Empfangseinrichtung seines Funkdunlopapparates zerstört wurde. Der futschige Karl Lenz aus Gr. Wohl wurde auf der Straße von zwei polnischen Radfahrern angefahren und verletzt. Auch der Volksdeutsche Friedrich Majer aus Jaworze (Kreis Briesen) wurde in Soltau von zwei Polen überfallen und schwer mishandelt. In einer Gastwirtschaft in Escalonien (Kreis Hohenstein) wurde der Volksdeutsche Rudolf Müller von einem Polen mit einer Pistole bedroht, wobei ihm zugesagt wurde: „So muss es allen Deutschen ergehen.“

Die Vernichtungsaktion im Korridorgebiet

Bei der Vernichtungsaktion des Polentums gegen die Deutschen im Korridorgebiet müssen die Vorsichtsmaßnahmen mit an letzter Stelle genannt werden. In Culm und Schweidnitz in letzter Zeit Vorsichtsmaßnahmen verbreitet, auf denen die deutschen Geschäfte in diesen beiden Städten vermerkt sind. Unter den angeführten Namen steht die Aussicht „Kause nicht bei den Fremden! Kause nicht bei den Feinden!“

Mitte Juli traten die Arbeiter der Baconfabrik in Strasburg in einen Streit um die Entlassung der volksdeutschen Arbeiter zu erzwingen. Als die Zeitung dieser Fabrik, die sich in deutschen Händen befindet, sich weigerte, die Forderung nachzufolgen, wurde die geforderte Entlassung von acht volksdeutschen Arbeitern durch den Arbeitsinspektor der Woiwodschaft in Thorn durchgesetzt.

Polnischer Chauvinismus

Die Serie der Haussuchungen, Verhaftungen und Verurteilungen von Volksdeutschen ist in diesen Tagen durch neue Fälle bereichert worden. Obwohl die Deutschen durch die polnische Presse und durch zahlreiche Drohbriefe immer wieder zum Verlassen des Landes aufgerufen werden, ist die polnische Justiz dazu übergegangen, Volksdeutsche zu verurteilen, weil sie angeblich diese Auswanderung von Deutschen zu erleichtern verucht hätten. Nach einer Meldung des „Dziennik Lubelski“ wurden der Vorsteher der Ortsgruppe der Jungdeutschen Partei in

Karwenbruch im Seckreie, Ernst Nißau, sowie die beiden Volksdeutschen Richard Leichle aus Slawomirz und Arno Wicher aus Karwen unter dieser Vorwürfe verhaftet. Von Bezirksgericht in Graudenz wurde dieser Tage der Volksdeutsche Martin zu neun Monaten Haft verurteilt, weil er „berufsmäßig“ Volksdeutschen zur Flucht nach Deutschland verholfen habe.

Der volksdeutsche Pfarrer Klaus Liske in Kamki, Kreis Strasburg, erhielt dieser Tage ein anonymes Drohbriefe mit folgendem Inhalt: „Sie werden aufgefordert, mitsamt Ihren Volksgenossen Polen innerhalb 14 Tagen zu verlassen, andernfalls die Vollstreckung der Todesurteile folgt.“ Nach einer Meldung der „Deutschen Rundschau“ in Bromberg wurde dem Pfarrer Wölke aus Lindenwald, Kreis Wirsitz, der Aufenthalt in der Grenzzone für die Dauer von acht Wochen ohne Angabe von Gründen untersagt.

Das Spionagesystem gegen Volksdeutsche in Polen fordert fast täglich neue Opfer. Die harmlosen Neuerungen aus deutschem Mund werden übertrieben, verdreht, wenn nicht gar frei erfunden und zum Gegenstand einer Anklage gemacht. So wurde jetzt der Volksdeutsche Ferdinand Gogolin aus Kowalewo „wegen Verbreitung falscher Nachrichten“ zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt. Der Volksdeutsche Hans Wichter aus Dolne Womiary, Kreis Culm, wurde wegen angeblicher Verbreitung falscher Nachrichten verhaftet. Das Bürgergericht in Rogalow verurteilte den Volksdeutschen Ellemann aus Nienwitz aus demselben Grunde zu einem Jahr Gefängnis und 50 Zloty Geldstrafe. Solche Urteile werden durch die planmäßigen Terroraktionen besonders unterschiedlich.

polnische Justiz
vor dem Joppoter Seezug

Danzig, 27. Juli

In der letzten Zeit hat man in Polen das Bedürfnis, sich den Danziger als „Seemann“ vorzustellen. Polnische Marinefahrzeuge manövrierten jetzt immer öfter in der Danziger Bucht. Dabei liegen sie offenbar Wert darauf, auch von reichsdeutschen Schiffen gesehen zu werden. So wurde dem von Joppot nach Swinemünde fahrenden Seeschiff „Brennen“ die Ehre zuteil, von vier polnischen Jägern in nächster Nähe durch die Danziger Bucht begleitet zu werden. Darauf manövrierten die polnischen Schiffe in der Nähe des Joppoter Seesteges.

Lord Kimsley vom Führer empfangen

Bayreuth, 27. Juli

Lord und Lady Kimsley befinden sich zur Zeit auf Einladung von Reichspräsident Dr. Dietrich auf einer Reise in Deutschland. Bei dieser Gelegenheit besuchten sie auch die Festspiele in Bayreuth. Lord Kimsley wurde am Donnerstag im Haus Wahnfried in Anwesenheit von Reichspräsident Dr. Dietrich vom Führer empfangen.

Als dritte Aufführung der Bayreuther Festspiele fand am Donnerstag wieder in Gegenwart des Führers die traditionelle „Walküre“-Aufführung unter der musikalischen Leitung von Franz von Höcklin in der Inszenierung Heinz Tietjens mit den Büchern bildeten Wieland Wagner statt.

Der Luftstraßen im Umkreis von zwei Kilometern um das Festspielhaus Bayreuth (etwa 1 Kilometer nördlich des Hauptbahnhofs Bayreuth) ist bis 28. August 1939, 24 Uhr, für alle Luftfahrzeuge gesperrt. Zuüberlandungen sind strafbar.

Dr. Goebbels eröffnet die 16. Große Rundfunkausstellung

Berlin, 27. Juli

Die 16. Große Deutsche Rundfunk- und Fernseh-Ausstellung Berlin 1939 wird am Freitag, 28. Juli, vormittags 11 Uhr, durch ihren Schirmherren, Reichsminister für Volksaufklärung und Propaganda, Dr. Goebbels, eröffnet werden. Die Rede von Reichsminister Dr. Goebbels wird über alle deutschen Sender übertragen werden.

Fünf Bombenanschläge in 24 Stunden

Nach London folgte Liverpool - Wut und Beunruhigung in England

Drahtbericht unseres Londoner Vertreters

London, 27. Juli

England ist von einer regelrechten Bomben- fäkte ergriffen. Nach der schweren Explosion auf dem U-Bahnhof Kings Cross am Mittwochmittag und dem Anschlag in der riesigen Halle des Londoner Victoria-Bahnhofs erfolgte in der Nacht zum Donnerstag eine Explosion in der Nähe von Liverpool, wodurch eine Kanalbrücke beschädigt wurde. Schließlich explodierte am Donnerstag früh eine Bombe in einem Liverpooler Postamt und eine weitere in einem Park. Unter einem Toten und 20 Verletzen der beiden ersten Explosionen sind keine Opfer zu beklagen.

Durch diese neuen Anschläge hat sich die Bevölkerung nicht nur eine große Nervosität und Beunruhigung, sondern auch eine ziemliche Wut bemächtigt. Es soll bereits zu ersten irrenhaften Demonstrationen gekommen sein. In zahlreichen Hallen wurden Iren entlassen, obwohl sie nachweislich nichts mit den Attentätern zu tun hatten. Die Parlamentsmitglieder, die während der Sitzung im Unterhaus über den Stand der Attentate unterrichtet wurden, waren über die Vorfälle so unangehalten, dass sie die dritte Lektion des Gesetzes gegen die Irische Republikanische Armee in fünf Minuten erledigten. Während der Debatte riefen verschiedene Abgeordnete erregt, man solle die Diskussion abbrechen und das Gesetz sofort durchbringen. Ministerpräsident Chamberlain erklärte dazu, dass man nichts unterlassen werde, um die Schuldigen

dem Richter zuzuführen. Das Anti-Iren-Gesetz sollte am Freitag zur Unterschrift durch den König fertiggestellt sein.

Riesiges Polizeiaufgebot

Inzwischen stellte die englische Polizei im ganzen Land fieberhaft Nachforschungen an, um die Attentäter dingfest zu machen. In allen Teilen Londons sind Hunderte von Sonderbeamten der Polizei und auch Polizeireservisten tätig. Dutzende von Händlern sind durchsucht und eine Anzahl von Iren zwangsge stellt worden. Zwölf Männer wurden auf verschiedenen Londoner Polizeistationen ins Kreuzverhör genommen; sie wurden allerdings wieder freigelassen. Auf den Londoner Bahnhöfen sind besondere Vor-

diesen Verweisungsaufgaben übertragen. „Wir Iren sehen beide Seiten. Wir wollen, welches Unrecht uns durch die Teilung Englands angeladen worden ist. Leider ist die irische Regierung nicht in der Lage, die Ursachen zu beseitigen, die zu den bedauerlichen Attentaten in London geführt haben.“

Bahnwärter werden bewaffnet

Sämtliche Blockstellen auf den Hauptbahnhöfen zwischen London und den größeren Provinzstädten sowie alle Eisenbahnbrücken, vor allem die, die über die Themse führen, werden scharf bewacht. Das Personal einer Reihe abgelegener Blockstellen ist mit Schußwaffen ausgerüstet worden.

Im Großglocknergebiet abgestürzt

Ein Toter und zwei Verletzte

München, 27. Juli (Eig. Melde.)

Im Großglocknergebiet ereignete sich ein schweres Bergsteigerunglück, bei dem ein Todesopfer und zwei Verletzte zu beklagen sind. Die Wiener Bergsteiger Karl Kima, Friedrich Reicher und Hans Bugland stiegen von der Adlerhütte zum Großglockner auf. Sie verirrten sich in Nebel und entliefen in die Tiefe. Der leide von ihnen konnte zwar den Pfeil einholen und beide Seilgesellen halten, diese hatten jedoch schon tödliche bzw. schwere Verletzungen erlitten.

Das Unglück wurde entdeckt, als ein Träger von der Adlerhütte zum Wasserloch aufflog. Er hörte die Rufe des Leidenden, worauf von der Adlerhütte aus die Bergung der Abgängen begann. Gegen Mitternacht waren die Abgestürzten zur Schutzhütte gebracht. Kima war bereits tot, Bugland hatte eine schwere Armoerlehung und Reicher wurde mit schweren Verletzungen ins Linzer Krankenhaus gebracht.

Kondensatoren hingerichtet

Berlin, 27. Juli

Der vom Reichskriegsgericht wegen Bandenkriegs zum Tode und zum Verlust des bürgerlichen Ehrenrechts auf Lebenszeit verurteilte Friedrich Koya, geboren am 12. April 1913 in Rüthenberg, ist am Donnerstag hingerichtet worden. Der Verurteilte ist mit dem Richterhaken eines Hochkarlautes in Verbündung getreten, hat aus Gewissenssorge militärische Angelegenheiten vertraut und eine Anzahl Spähausrücks ausgeführt.

Roosevelts Waffenhilfe gegen Japan

Kündigung des amerikanisch-japanischen Handelsvertrages

Tokio, 27. Juli

Der amerikanische Geschäftsträger unterrichtete am Donnerstag im Namen seiner Regierung das japanische Außenamt, daß Washington den Handels- und Schiffsvertrag von 1911 aus „wirtschaftlichen Gründen“ gelöscht habe. Der Vertreter des Außenamtes erklärte dem Geschäftsträger, daß Japan den angeführten Gründen nicht zustimmen könne. Japan betrachte vielmehr die Maßnahme Washingtons als eine „wirtschaftliche Herausforderung“.

Die Kommentare der japanischen Presse bestimmen allgemein die Kündigung des japanisch-amerikanischen Handelsvertrages als einen „unvereinbaren und verständnislosen Akt der amerikanischen Regierung“. Japanische Wirtschaftspresso betrachten die Kündigung als eine wirtschaftliche Herausforderung, die zweifellos im englisch-amerikanischen Einverständnis geschieden sei, um einen Druck auf die gegenwärtigen englisch-japanischen Besprechungen auszuüben.

Die „Morning Times“ meint bereits ganz offen: „Während England natürlich bei den Tokioter Besprechungen Japan gegenüber zu übereignen sei, befürworten die Vereinigten Staaten mit der Kündigung des Vertrages, daß sie nicht gewillt seien, ebenfalls diesen Kurs einzuhälften. Nach dem politischen Einbruch, den die Verhandlungen in Tokio für England hinterlassen hätten, müsse jetzt ein Gegengewicht gegen Japan geschaffen werden.“

Japan lädt sich nicht einschüchtern

Die Haltung Japans dürfte aber trotz dieses neuen Hilfsmöglichkeiten aus USA nicht ge-

ändert werden. So erklärte der Befehlshaber der japanischen Streitkräfte in Tientsin, General Homma, einem Berichterstatter des „Popolo di Roma“, daß Japan den Engländern die Einhalbung striktest Neutralität in China aufzuzwingen wünsche werde. Wenn der englische Botschafter Eratigie die Auffassung vertrete seine Auffassung, die bekanntlich auch Chamberlain in einer Sitzung vertrete, so unangehalten, dass sie die dritte Lektion des Gesetzes gegen die Irische Republikanische Armee in fünf Minuten erledigen. Während der Debatte riefen verschiedene Abgeordnete erregt, man solle die Diskussion abbrechen und das Gesetz sofort durchbringen. Ministerpräsident Chamberlain erklärte dazu, dass man nichts unterlassen werde, um die Schuldigen

dem Richter zuzuführen. Das Anti-Iren-Gesetz sollte am Freitag zur Unterschrift durch den König fertiggestellt sein.

„Politisch höchst bedeutsam“

Der Sprecher des Außenamtes erklärte am Donnerstag in einer offiziellen Verkündung, daß die Kündigung des japanisch-amerikanischen Handelsvertrages durch die amerikanische Regierung als politisch höchst bedeutsam angesehen werden müsse. Die Kündigung sei überraschend und ohne eine eingehende Begründung ausgesprochen worden, so daß es schwierig sei, die wirklichen Motive dieses Schrittes zu erkennen.

Unangebrachter Mummenschanz

Glauben Sie, daß eine Engländerin, die nach Deutschland kommt, sich eine Spree- und Elbquerungstracht lauft, um dann als Unbekleidet spazieren zu gehen? Nun, es wird wahrscheinlich keine Ausländerin geben, die das tut. Kommen wir aber ins Ausland, so können wir immer feststellen, daß es deutsche Volksgenossen gibt, die glauben, sie müßten sich mit fremdem Volkstrachten oder Teilen davon schmücken und also, oft wie Harlekin verkleidet, im Ausland elbenspazieren. Schon von weitem sieht man solchen Gestalten dann an, daß es Deutsche sind, denn kein anderer Ausländer beteiligt sich an solch mißverstandenen Kummenschanz. Man kann heute diese Probaktion besonders in italienischen und jugoslawischen Kurorten und Seebädern machen.

Wir wollen richtig verstanden werden. Jeder Deutsche soll darauf hoffen, wenn man ihn im Ausland als Deutschen erkennt. Dieses Erkennen soll aber auf Grund seiner deutschen Art und seines vorbildlichen Auftretens erfolgen und nicht auf Grund von Merkmalen, die im Ausland nur belächelt und mit Recht kritisiert werden.

Auch deutsche Trachten sind nicht immer geeignete Kleidungsstücke für das Ausland. Gewiß ist im Sommer die kurze, bavische Lederhose ein lustiges Kleidungsstück für eine Wanderung durch die heißen Straßen Roms. Es ist aber ein Unterschied, ob etwa eine Gruppe oberbayerischer Volksgenossen in ihrem heimatlichen, echten „Luzen Woch“ mit buntbemalten Holzträgern und grünen Hüten geschlossen im Ausland auftritt oder ob z. B. ein Berliner glaubt, in diesem Aufzug die Wölfe auf sich lenken zu müssen. Solche Typen wirken nicht nur peinlich, sondern auch lächerlich, und Lächerlichkeit tötet bestimmt. Es ist Reisegeiz und — leider — notwendig, daß ausdrücklich darauf hingewiesen wird.

Aus dem Zelt ins Bauernquartier

Dresdner Pimpfe unter Dach und Fach

Da es im Laufe der letzten Tage wiederholt geregnet hat, wäre der Aufenthalt in den Zeltlagern auf die Dauer ungünstig geworden.

Deshalb sind die Insassen einiger Dresdner Jungvolklager am Böhlberg in festen Räumen untergebracht worden. Die Jungen waren bereits am Mittwoch in den reizvollen Dresdner Wobers und Hirschbergs in Bauernquartiere gelegt, so daß selbst bei anhaltender feuchter Witterung keinerlei Grund zur Besorgnis für die Eltern besteht. Die Stimmung bei den Jungs ist nach wie vor glänzend und ungetrübt.

Sachsenmädchen in der Nordmark

Unter den vier Großfahrt- und Lagergebieten des Obergau Sachsen (16), Boden, Nordmark, Ostland und Ostmark, ist die Nordmark mit 1000 Sachsenmädchen das meistbesuchte Land. Zwei Sonderzüge, von denen der letzte am 28. Juli von Chemnitz wegfährt, bringen je 1000 Mädchen nach Hamburg. Von hier aus durchwandern sie das weit Land und schlagen ihre Lager in den Jugendherbergen oder auch einmal beim Bauer auf.

In der vergangenen Woche besuchte die Südbürokrin des Obergau Sachsen Oberbauernfrau Charlotte Kling, selbst die tauende Mutter des ersten Sonderzuges. In der Jenatstraße, die im BDM-Wohnheim des Obergau Sachsen Nordmark in Kiel untergebracht ist, wurde der genaue Plan der Fahrt durch die Nordmark überprüft. Am nächsten Tag waren es zunächst die Gruppen in den Jugendherbergen Schleswig, Kappeln, Glücksburg, Flensburg und Husum, die beladen werden, und es ist überall das gleiche frohe Bild, braunhaarunter, vergnügter Mädels. Ein paar Blasen, denn auch 12 oder 15 Kilometer ist man nicht gleich gewöhnt, wenn man aus der Stadt kommt und Velzmäherin oder Jungversteherin ist, und hier und da ein jüngender Sonnenbrand, das ist alles, was in Kauf zu nehmen ist, im ganzen aber nicht weiter erschüttert. Ab und zu sind die Mädels auch mit Rädern auf Fahrt und haben natürlich den Wanderer gegenüber einen gewaltigen Vorprung — was sind für sie schon 50 Kilometer! In Heide, Meldorf, Buxum, Iyehoe, auf dem Adolf-Hitler-Koog usw. trifft die Obergauführerin am zweiten Tag die restlichen Leipziger Fahrtengruppen.

Kinder aus dem Protektorat

Gasteltern gesucht

Mitte August bis Mitte September sollen aus dem Protektorat Böhmen und Mähren eine Anzahl Kinder im Kreisgebiet Dresden untergebracht werden.

Volksgenossen, die in der Lage sind, Kinder einzunehmen und ihnen etwas zu bieten, wollen sich direkt mit der Kreisamtsleitung der NSV, Georgplatz 1, Jugendarbeitshilfe, in Verbindung setzen.

Was sind Selbstschußgeräte? Der Selbstschuß ist der wichtigste Teil des Luftschutzes, weil er jeden Volksgenossen ohne Ausnahme angeht. Zu einer Durchführung gibt es eine Anzahl von Geräten, die der Hausbesitzer mit Unterstützung der Mieter zu beschaffen hat. Diese Geräte sind: Sandkastenpräge, Eintopföfen, Feuerpatzen, Wasserkübel und andere Wasserbehälter, Sandkisten, Schaufeln oder Spaten, Axt oder Beile und Klimbunden, leichtere zur Kennzeichnung des Luftschutzwartes, der Laienheisterinnen und der Wieder.

Wo die Sense rauscht und Puppen stehen

Der goldene Erntesegen der heimatlichen Felder wird nun eingebraucht

Gemäß sind die Felder, der Stoppelwind weht . . . War spüren wir den Wind auch in der Stadt in diesen Tagen, doch sind die Felder tatsächlich schon gemäht? Die Städter fragen es verwundert, sie sind bisher kaum beim Ausflug ins Grüne neben den reisenden Feldern schon das Korn in Puppen stehen zu sehen.

Weit wölbt sich der Himmel über der goldenen Pracht. Wolken segeln an seinem Saum, in seinem Scheitel thront die Sterne, unsichtbar unseren Bildern im Sonnenlicht, ihr Erntekreis. Jetzt ist es schön, am Hang zu stehen, und den Blick über die wogenden Weizen schweissen zu lassen, die in der Zulsonne zu leichter Reife gediehen. Die vollen Körner könnten sich bei dem guten Wechsel von Regen und Sonnenchein schon entwickeln. Schwer hängen die Nüsse in den reifen Roggen- und Weizenfeldern herab, Frost und Dürre haben dem Getreide heuer nichts anhaben können, auch von Schmarotzern und Unkraut sind die Getredefelder im großen und ganzen verschont geblieben.

Was wir so schön empfinden, die leuchtenden Farben der blauen Kornblumen und des roten Mohns, die Winden und Vogelmärkte ist dem Bauern in der Seele gewidmet. Doch er hatte keine Freude, dem Antritt rechtzeitig zu Lobe zu rüden. Nur, in der hohen Zeit des ländlichen Jahres, da der Städter gewohnt ist, keine Feste zu nehmen, ist auf dem Lande nochbetriebe. Junge Arme von BZ und BDM, Partei, Arbeitsdienst, Wehrmacht und Hochschule reden sich in anerkannter Wohlzahl, den Erntesegen bergen zu helfen. Wir lernen dabei erkennen, daß nicht nur der Bauer für untertäglichen Brod zu sorgen hat, sondern daß alle Volksgenossen ihm in den schwersten Arbeitswochen des Jahres zur Seite stehen müssen.

Gerade weil die Ernte heuer so gut steht und auch durch gelegentliche Ernteschäden



Weltbild, Zauber (K.)

Bald werden sie die Scheunen füllen

bei Wetterunfällen nicht mehr beeinträchtigt werden kann, soll es uns eine Ehrenpflicht sein, das Gold des deutschen Ackers zu schaffen. Es zur rechten Zeit zu tun, ist ein Hauptforderung bei der Ernte, um zu verhindern, daß das Korn verdorbt, weil es nicht rechtzeitig eingehoben werden kann. Was wollen die Sonnenhüte und gelegentlicher Regen bedeuten — je mehr wir schaffen, um so traumhafter sinken wir nach Feierabend in den Schlaf, aus dem wir frischgestärkt zu neuem Tagwerk erwachen.

Lebensmittel gestohlen

Geschäftseinbruch durchs Kellerfenster

In der Nacht zum Mittwoch wurde ein Einbruch in eine Verkaufsstelle auf der Schneidersgrätzstraße verübt. Die unbekannten Täter, die mit dem aus einem Nachbargrundstück geholtenen Handwerkzeug zunächst versucht haben, durch die Mauer einzudringen, wußten, als ihnen das nicht gelang, das Eisenkett und gelangten durch den Keller in den Verkaufsaum. Gestohlen wurden Zigaretten, Zigarren, Eier, Butter, Käse und Kaffee in beträchtlichen Mengen. Die Diebesbeute wurde in drei an Türen vorgesetzten Säcken weggeschafft. Die Kriminalpolizei warnt vor Aufsuchen der gestohlenen Sachen und erbt Hinweise zur Ermittlung der Täter und Herbeischaffung der Diebesbeute.

Das hätte schlimm ablaufen können

Am Donnerstag früh gegen 7 Uhr kam es auf der Bahnstraße Landstraße, am Ortsausgang von Weißig, zu einem Zusammenstoß zwischen einem Postzug und einem Personenkraftwagen. Der Zusammenstoß war so heftig, daß der Personenwagen, der einen kleinen Anhänger bei sich führte, in den Graben geschludert wurde, wo er mit zertrümmertem Bordstein liegenblieb.

Der Fahrer des Wagens sowie ein elfjähriger Junge wurden durch Splitter von der Windschutzscheibe im Gesicht verletzt, so daß sie sich in ärztliche Behandlung begeben mußten. Außerdem wurde der Fahrer gegen das Steuerrad gedrückt, so daß er noch Brustquetschungen davontrug. Die Schuldfrage ist noch nicht geklärt.

Diebe im Neubau. In der Zeit vom 22. bis 24. Juli wurde aus einem Neubau am Leutewitzer Platz ein 30 bis 35 Meter langer, teils roter und teils schwarzer Gummischlauch, Durchmesser 1,5 Zentimeter, verdeckt gestohlen. Aus demselben Neubau ist in den letzten vierzehn Tagen eine gut erhaltene Schuhfarre aus schwarem Eisenblech mit eisernem Rad und eisernen Griffen von unbekannten Dieben entwendet worden. Wer kann über den Verbleib der Diebesbeute Angaben machen?

Wer kennt die Baumjäger? In der Nacht zum 14. Juli wurde von einem an der Wegkreuzung der Kauschaer Straße in die Straße Alte Lehnitz liegenden Kirchbaum die Krone abgebrochen. Beim Blättern der Kirche sind die Burschen vermutlich gefangen worden. Wer hierzu Angaben machen kann, wird gebeten, sich bei der Kriminalpolizei zu melden.

**Um zu verstehen,
was „besser rauchen“
heißt, rauchen Sie einmal
mit Verstand eine**

ATIKAH 5P

Fernsprechdienst mit Bulgarien. Zum 1. August an werden unter Einbeziehung der Ostmark, der Sudetendeutschen Gebiete und des Memellandes neue, teilweise ermäßigte Gebühren für den Fernsprechdienst mit Bulgarien festgesetzt. Über die Höhe der Gebühren erteilen die Vermittlungsämter Auskunft.

Neuguinea ist zoologisch besonders interessant. Berühmt ist sie vor allem durch das Vorkommen der zaubernd buntfärbierten und mit bizarrem Federkleidern versehenen Paradiesvögel, von denen eine Art die andere durch ihre Schönheit übertrifft. So gehört denn auch das wertvollste Stück des Vogelhauses, ein prachtvoller Blutparadiesvogel, der Tierwelt unserer Kolonien an.

Der gesäßlich aussehende Rotfuchs ist in Kamerun beheimatet, er gilt dort als besonders angriffslustiges Tier. Zwei von den Pfanzern gehaftete Rotfüchse ihrer Ansiedlungen sind die beiden Wildschweinarten Deutsch-Ostafrikas, das Warzenschwein und das Flughirschwein, die selbstverständlich im Dresdner Zoo nicht fehlen.

Beonders reichhaltig aber sind Tiere aus deutschen Kolonialgebieten im Raubtierhaus vorhanden. Von der Genettschale über Wüstenschlangen, Knänen und Leoparden sind sie alle da, nicht zu vergessen die Bißjagd der Löwen, das Wahrzeichen Ostafrikas, unter denen sich ein direkt aus Deutsch-Ostafrika importiertes Paar befindet.

Seit kurzer Zeit lebt hier auch einer der seltsamen hochbeinigen Geparden, ein sehr wertvolles Tier, das für den Dresdner Zoo erst vor wenigen Wochen unmittelbar aus Deutsch-Ostafrika eintraf.

Uebertall stößt man bei einem Rundgang durch den Dresdner Zoo auf Tiere aus unseren, uns derzeit noch vornehmsten Kolonien, die für die Dauer der Kolonialausstellung alle durch entsprechende Hinweise kennlich gemacht sind. So will der Dresdner Zoo auch zu seinem Teil für den Kolonialgedanken werben, und das wird ihm auch gelingen.

„Jumbo“ aus Deutsch-Ostafrika

Zahlreiche Tiere unserer Kolonien im Dresdner Zoo

Die Deutsche Kolonial-Ausstellung und der Dresdner Zoo ergänzen sich in ihrem Wettbewerb, für den Kolonialgedanken zu werben. Beide müssen gelehrt haben, um die Notwendigkeit und den Wert deutscher Kolonialbeziehungen richtig ermessen zu können. Der Dresdner Zoo besitzt eine beträchtliche Anzahl Tiere, deren Heimat innerhalb ihrer natürlichen tiergeografischen Grenzen unserer Kolonien sind.

So entstammt der junge Giraffenbulle mit dem weinblattähnlichen Zeichnungsmuster im Antilopenhaus der freien Wildbahn Deutsch-Ostafrikas, das überhaupt im Zoo am meisten mit Vertretern seiner Tierwelt aufwartet. Er gehört zu den wertvollsten Tieren des Dresdner Tiergartens. Nebenan die interessanten und überaus seltenen Sumpfantilopen leben wild in Westafrika und damit auch in unserer Kolonie Kamerun.

Die im Antilopenhaus untergebrachten Gnus, Blakbären, Zebras und der afrikanische Strauß haben ihre Heimat in derselben Tierart oder in nahen verwandten Formen ebenfalls in der einen oder anderen unserer Kolonien. Innerhalb des Gefamilienverbundesraumes ist Deutsch-Neuguinea die Heimat der Kasuarine. Das Kasuarinen dieser bunten, strauchähnlichen Vögel wird uns hier durch einen farbenprächtigen Helmklauz vermittelt.

Mit Ausnahme der beiden indischen Elefanten entstammen die größten und gewaltigsten Lebewesen des Dresdner Zoos alle unserer Kolonie Deutsch-Ostafrika. Der Hauptlieferant des welt-

wollen Elfenbeins im Welthandel, der afrikanische Elefant, ist hier durch den gewichtigen ostafrikanischen Elefantenbulle „Jumbo“ vertreten.

Auch das in Freiheit so angriffslustige ostafrikanische Doppelashoxi findet man in einem erwachsenen männlichen Tier vor. Es ist ein Schausstück ersten Ranges. Das Nilpferdpaar, das jetzt mit seinem 1937 geborenen Jungen zusammenlebt, wurde 1911 direkt aus Deutsch-Ostafrika nach Dresden gebracht. Deutlich erkennt man in ihrer dicken Haut noch die Narben der Haifischzähne.

Mittel- und Westafrika und somit auch unsere westafrikanischen Kolonien Kamerun und Togo sind die Heimat der Schimpansen, der gelegentlich Menschenaffen, von denen der Dresdner Tiergarten gleich fünf Stück, darunter einen ganz jungen, besitzt. Aber auch unter den kleineren Affen sind viele, die in deutschen Kolonialgebieten beheimatet sind, Mandrills, Mangabees, Busaraaffen, Meerkatzen und viele andere Arten mehr.

Im Sumpf- und Stelzvogelhaus verdienen besonders die herlichen ostafrikanischen Kronenkrane mit ihrem goldenen Häubchen als Vögel unserer Kolonien hervorgehoben zu werden. Im Flugflügel für Adler und Geier leben viele Vertreter unserer kolonialen Tierwelt, darunter der Gänsegäier.

Reich ist die Kleinvogelwelt unserer Kolonien im Vogelhaus enthalten. Unsere Kolonie Deutsch-

Deutsche Erzieher in sächsischen Austauschlagern

Dresden, 27. Juli (Eig. Mitg.)

Die Parole, unter der die von der Reichs- waltung des NS-Lehrerbundes während der diesjährigen Sommerferien ver- anstalteten Austauschläger stehen, lautet: Der Wall im Westen. Der gewaltige Aufgabe, die Freiheit unseres Vaterlandes in jeder Hinsicht zu föhren, ist nicht zuletzt der deutsche Erzieher verpflichtet. Aus allen Ecken Großdeutschlands sind Erzieher in den drei sächsischen Aus- tauschlagern Ostrau, Görlitz und Löwenhain zusammengetreten, um im Kreis bewährter Kameraden neue Impulse für ihre verantwortungsvolle Arbeit zu empfangen. In jedem der drei Lager herrscht der gleiche Geist komradshaftlicher Verbundenheit. Die tägliche Berufsausbildung des Erziehers reicht aus. Dieser Tatsache eingedenkt, gewährt auch der Lageraufenthalt den Laieteilnehmern un- gewöhnliche Erfahrung.

Nur wenige Vorträge wissenschaftlichen Charakters sind angelegt. Ihre Themen deuten vorwiegend auf die Behandlung von Problemen aus der Geschichte Sachsen hin. Zur Durchführung von Führungen zur Erforschung unserer sächsischen Heimat und zum Besuch unjeres Nachbarlandes steht reichlich Zeit zur Verfügung. In aller Freizeit hat sich die Tatsache unauslöschlich eingeprägt, daß in der "Werkstatt Deutschlands" rechtshofen gearbeitet wird und daß in ihr ein befähigter, tüchtiger Menschenkinder wohnen, der auch in seiner Freizeit zum Führer und zum Reich den anderen deutschen Stämmen um nichts nachsteht.

Bunte Nachrichten aus aller Welt

Tödlicher Unfall eines Tauchers

Augsburg, 27. Juli

Am Donnerstagvormittag waren in der Augsburger Förde zwei Sandfischer und ein Taucher mit Steinleinen beschäftigt. Dabei tontierte das Boot und ging unter. Während sich die beiden Fischer durch Schwimmen retten konnten, stand der Taucher, den seine schwere Ausrüstung hinderte an die Oberfläche zu kommen, den Erstickungsstod.

Rätselhafter Dauerschlaf eines Mädchens

St. Petersburg, 27. Juli

Wie aus Dorpat gemeldet wird, ist in der dortigen Universitätsklinik zum zweitenmal ein Mädchen von 18 Jahren eingeliefert worden, denen merkwürdiges Leidem den Ärzten viele Kopfschrecken macht. Ohne vorhergehende Krankheit verschlief das Mädchen im vorigen Jahr in einem tiefen Schlaf, der ununterbrochen drei Monate dauerte. Während dieser Zeit mußte die Schläfrige, damit sie nicht verhungerte, flüssig ernährt werden. Als endlich mit verschiedenen Mitteln und Behandlungsmethoden erreicht war, daß die Kräfte aus ihrer Bewußtlosigkeit erwachte, machte die Wiederherstellung so rasche Fortschritte, daß die Ärzte an eine völlige Heilung glaubten. Das Mädchen lebte zu seinen Eltern zurück und schien ganz gesund. Vor 14 Tagen nun schief es jedoch plötzlich wieder ein, und es besteht augenscheinlich keine Hoffnung auf einen raschen Verlauf des neuertlichen Anfalls.



Siebzehnjährige stahl ein Auto

Selbstmordversuch nach Verhaftung

Paris, 27. Juli

Ein ungewöhnlicher Fall eines Autodiebstahls ereignete sich in Mex. Dort verübt ein Mädchen von 17 Jahren, sich selbständig zu machen, indem es in einen parkenden Kraftwagen stieg und ihn auch tatsächlich in Gang brachte. Es gelang ihr, zu entkommen; aber die Polizei holte sie ein und verhaftete sie. Bei ihrer Einlieferung war sie dann derart zerfetzt, daß sie sich durch einen Selbstmordversuch den Folgen ihres Handelns zu entziehen versuchte und ins Gefängniszentrum eingeliefert werden mußte.

Eine Aus-
wahl der

neuen Rundfunkempfänger

Ein Großstadtplatz wurde zum See

Verheerende Folgen der Flutwellen in Chemnitz und Umgebung



Der Falkeplatz in Chemnitz stand stundenlang unter Wasser

Aufnahme: Röller

Chemnitz, 27. Juli (Eig. Bericht)

Seit vielen Jahrzehnten ist ein solches Unwetter, wie es am Mittwochnachmittag und Abend zu verzeichnen war, in der Umgebung von Chemnitz nicht beobachtet worden. Wie wir bereits gestern meldeten, schüttete ein Wolkenbruch

ungeheure Wassermassen herab, die einen See anrichteten, der jetzt noch kaum in seinem ganzen Umfang zu übersehen ist.

Eine Flutwelle vom etwa 50 bis 60 Meter Breite raste von Reichenbrand herein durch Siegmar-Schönau. Das Rathaus, das

Panzertüren mit tausend Geheimnissen

Die Berliner Reichsbank erhält die modernsten und sichersten Tresore der Welt

Berlin, 27. Juli

Es hat einmal eine Zeit gegeben, da das „Geldkrankenhaus“ in hoher Blüte stand. Es verging fast kein Tag, da in den Großstädten nicht Verbrecher mit Schnellbrennern an der Arbeit gewesen wären, auch die dichten Panzertüren aufzubrechen und den Inhalt eines Tresors auszuraumen. Man braucht nur an die Brüder Sasse zu denken, die Spezialisten ihres Fachs waren und der Berliner Polizei lange zu schaffen machten, bis sie endlich doch das Schloß ergriffen.

Ein Gutes hatte dieses verbrecherische Handwerk: Die deutschen Geldkrankenhäuser lernten daraus und bemühten sich, ihre Errungenheiten möglichst gezielt gegen jede Gewaltanwendung zu machen. Und die Technik blieb schließlich auch Sieger. Ein bemerkenswertes Beispiel, welche manigfachen Sicherheitseinrichtungen es heute in dieser Beziehung gibt, liefert die neuen Tresortüren, die eine Dortmunder Firma für den Neubau der Reichsbank Berlin herstellte und die dieser Tage an ihren Bestimmungsort gelangten. Es handelt sich um wahre Wammatturen, an denen sich die gewagtesten Einbrecher die Zähne ausbeissen würden. 18 Tonnen wiegt so ein „Selam, öffne dich!“, und man kann es da wohl verstehen, daß sich lieben Personen schon ganz gewaltig anstrengen müssen, um die Pläte zu den Schägen des deutschen Volkvermögens in ihren Angeln zu bewegen.

Mein Gott, was heißt hier schon dieses Wort? Was versteckt man unter Schlüsseln und Schlüsseln? Bei den Tresoren der Reichsbank treten solche Begriffe in den Hintergrund. Da gibt es zwar Schlosser, aber sie besitzen kein Schlüssel-

loch, wie die Türen überhaupt eine Reihe von raffiniert ausgestalteten Geheimtüren aufweisen, deren Handhabung zu beherrschten schon als eine Wissenschaft für sich betrachtet werden kann. Ungezählte Male können sie verstellt werden, so daß niemand, der nicht gerade in das augenblickliche Rätsel eingeweiht ist, einen Griff daran tun könnte.

Sollte es aber einem findigen Kopf trotzdem gelingen, diejenigen Geheimnisse auf die Spur zu kommen, dann stellt sich ihm noch ein leichtes Hindernis entgegen, gegen das er auf jeden Fall machtlos ist. Ein Panzerloch gefüllt nämlich, wenn alle übrigen Verhältnisse richtig bedient werden sind, das Definieren des Tresors nur zu einem gewissen Zeitpunkt, auf den die Uhr eingestellt ist. Selbst der Beamte, der die Schafe zu betreuen hat, vermag nichts auszuwirken, wenn er beispielweise schon um 9 Uhr statt, wie die Uhr anzeigt, um 11 Uhr das Tor öffnen will. Er muß, ob er nun will oder nicht, noch zwei Stunden warten.

Einbrecher mühen sich freilich nicht lange mit solchen Schikanen der Sicherheitstechnik ab. Sie fahren sofort „grobe Schläge“ auf, aber vor den neuen Tresoren der Reichsbank müssen sie trotzdem alle Waffen strecken. Selbst wenn man sie unbeobachtet arbeiten läßt, richten sie wieder mit den stärksten Schnellbrennern noch mit Explosivstoffen etwas aus, denn die Türen bestehen aus Panzerkonstruktion, wie sie bisher in dieser Stärke und Zusammensetzung noch niemals gebaut worden ist. So stellen die Tresore der Reichsbank soulagene kleine Wälle für sich dar, die im Geldhort an der Spree das leichte und starke Hindernis bilden für einen gewaltsamen Angriff auf das deutsche Volkvermögen.

hochwasser in der Röder

Die Flutrinne des RAD arbeitet vorzüglich

Großenhain, 27. Juli (Eig. Mitg.)

Durch die starken Regengüsse der letzten Tage ist auch der Röderfluss jetzt ziemlich angestiegen, wie es sonst in der Sommerszeit kaum vorkommt. Am Donnerstagmorgen war am Pegel der Hochflutrinne (an der Weizener Straße) die Marke erreicht. Bei diesem Wasserstand beginnt bekanntlich bereits die Uferbefestigung der Fluren, die nicht durch Dämme gesichert sind. Gegen 14 Uhr war das Wasser bis zur Marke B gestiegen; das bedeutet eine Höhe von 180 Zentimeter. Damit schien aber der Hochstand erreicht zu sein. Die Befestigung des Flusses und die Errichtung von Dämmen im Zuge der durch den Reichsarbeitsdienst in den letzten Jahren ausgeführten Melioration bewährt sich sehr gut. Das Wasser steht schnell ab, und Überschwemmungen größeren Stils werden vermieden.

Überschwemmungen auch in Nordmähren

Mährisch-Ostrau, 27. Juli

Infolge anhaltender Regengüsse in der letzten Zeit sind in Nordmähren große Überschwemmungen zu verzeichnen. Der Eisenbahnverkehr ist auf mehreren Linien unterbrochen. Flüsse und Bäche sind über die Ufer getreten und haben Felder und Wiesen unter Wasser gesetzt. Da der Regen anhält, ist das Wasser noch immer im Steigen begriffen.

die die Berliner

Rundfunkaus-
stellung bringt

zeigt Ihnen auch

Wünsche

Waisenhaus-
Ringstraße
Gegenüber d. Rathaus

Der befehrte Junggeselle

Eine lustige Manövergeschichte von Alfred Hein

Das war in verklungenen Kriegstagen, als noch in der ostpreußischen Festung Löben die Sonne mit einem Knall unterging. Ja, wirklich! Mariele Gollinat, eine der denkwürdigen Komödianten von 1911, wird dies gern bestätigen. Mariele kam aus dem kleinen Landhaus des Hauptmanns Stendahl als Stubenmädchen zu wirken; sie erhielt plötzlich einen starken Knall, als das erste Mal des Abends plötzlich einen starken Knall, als der Kanonenknall vernahm. „Erzähle mir, gnädiges Frauchen, was ist das?“ fragte sie die Frau des Hauptmanns. Und erhielt zur Antwort: „Die Sonne geht unter.“ Da antwortete Mariele mit diesem in Löben und Umgebung bald beschlagenen Wort: „Dann dat gesäß nie emmer so einen Knall! Bi ons is nicht so heile, wenn die Sonne untergeht!“

Auch hat natürlich auch in Löben nicht „die Sonne“ getanzt, sondern es war alter Soldatenbrauch auf den Wällen der Festung Löben, die der Stadt Löben vorgelagert ist, bei Sonnenuntergang einen Kanonenknall zu lösen.

So, so treuerzige Mädchen waren sie alle, die Mariele, die Bettie, die Thilde und die Meta, wie damals — anno 1911! — den stolzen Rostocker Grenadiere vom 4. Regiment, dem ältesten preußischen Truppenteil, während der großen Korpsschlacht über den Weg ließen. Die Rostocker Grenadiere mussten damals die böigen Bogen gegen einen in Käfer Uebermacht anbringenden „Feind“ verteidigen.

Bei der achten Kompanie hatten sie nun einen Kommandant — er führte den zweiten Zug —, von dem die Vorgesetzten viel hielten und den seine Freude wirklich gern hatten. Denn er war das jüngste eines preußischen Offiziers; die Vorgesetzten sagten ihm eine solche Generalsstabserfahrung voraus, die Unteroffiziere und Mannschaften wünschten aber von Herzen, daß er verzögert so lange, wie sie noch zu dienen hätten, ihr Vorgesetzter bliebe. Er packte seine Leute an und verlangte von ihnen das Beste. Sie brauchten dem Leutnant aber nur das Auge zu leihen, da schimmerte bei aller strahlenden Entschlossenheit soviel männlich umstolzige Güte darin, daß der schlumme Kapitän keinen seiner Leute auf die Dauer verdrießlich wurde.

Der tüchtige Leutnant hieß Wilhelm Stendahl. Er hatte nur einen Fehler: Er lämmerte sich nicht im geringsten um die Frauen. Jede Gelegenheit, ihnen zu begegnen, mied er geradezu — nur bei den unumgänglichen gesellschaftlichen Zusammenkünften erschien er, um, sobald es möglich war, seiner Tischdamen zu entfliehen. Er legte sich dann mit ein paar älteren Kameraden zusammen und sprach über kriegswissenschaftliche Probleme, die ständig sein Hirn beschäftigten.

Riemann nahm dem Leutnant Stendahl diese „Weiberfeindlichkeit“ übel. Blond, mit leuchtenden blauen Augen, gebräuntem Gesicht und von großer kreativem Fertigkeit war er mit seiner zingelungenen Adlernase und den sehr charakteristischen Gedärmen seiner Ohren fände der heimliche Schwarm monches jungen Mädchens. Doch auf den Leutnant hatte diese kinderlei Rückwirkungen.

Diese Seite seines Wesens gefiel auch den Grenadiere nicht. Greifreiter Meißneppe, Maries Manöverdramatur, beriet sich während des Manöverabschlusses mit ein paar Kameraden, wie dem abzuhelfen wäre. „So ein junger Kerl!“ sagte Meißneppe. „Wie ja geschieht, wenn der nicht lernt, was man alles mit einem hübschen Mädel anfangen kann, Gott, Mariele!“ fragte er jetzt. Denn es war Damenwahl austrompetet worden, und Mariele holte sich ihren Oster. Sie tanzten los — und während Meißneppe lachend und weiß Mariele in ihren Arm zählte und ihr in die fröhlichen Kulleraugen sah, da muhte er laut auf: „Ich hab's!“

Als der Walzer verklungen, rief der Greifreiter Kameraden zu: „Jungens, das wird ein Spieß! Holt mal alle eure Mariällchen her! Das heißt, einen Augenblick!“ Und nun beobachtete lästernd ihr „Schlachtplatz“, feixten und glockten dabei aus lauter Vergnügen. Dann rief sie ihre Mädel und weinten sie in den Arm ein. Dies wollten zweit nicht recht. Doch als Meißneppe erklärte, dann verböte er all seinen Kameraden, ihnen die Freue zu halten, so waren sie schließlich einverstanden.

Als das Regiment am andern Morgen Löben betrat, um in die Rostocker Garnison einzuziehen, da geschah's. Leutnant Stendahl manövrierte am rechten Flügel seines Zuges, sich

ganz dem Rhythmus des hellschmetternden Marches hingebend, den die Regimentsmusik blies, trommelte und paukte — da trat plötzlich aus den Reihen der spallerbildenden Bevölkerung eine der schönen Mariällchen, überreichte dem Leutnant eine Rose und flüsterte so, daß nur er es hören konnte: „Zum Dank, daß Sie den Grenadiere so viel Urlaub geben!“

Schon an der nächsten Straßenkreuz stand Mariele, Meißneppe's Braut. Sie zauderte. Aber Meißneppe, der gleich hinter dem Leutnant marschierte, fand sie einen jugendlichen hypnotischen Blick, da nahm sie ihre drei Aster und flüsterte desgleichen, dem Leutnant Stendahl die Blumen zurück: „Zum Dank, daß Sie den Grenadiere so viel Urlaub geben!“

Die Offiziere und Feldwebel, die Unteroffiziere und Mannschaften, die den so schwierigen dahinlebenden Stendahl plötzlich mit Blumen lächlich belohnt haben, begannen leicht zu lächeln, gerade so leicht, wie man es in geordneten Marschkolonne darf.

Doch als noch dreimal junge hübsche Mädchen mit Blumenküppeln an Stendahl herantraten, geriet die Disziplin in ernstliches Wanken; denn irgendwann hatte auch der Hauptmann erstaunt, was um Stendahl vorging — er ritt an ihn heran: „Stendahl, Sie hilfes Wasser, das hätte ich gar nicht gedacht! So beliebt hier in Löben?“

Stendahl sah grimmig drein. Er hatte die empfangenen Blumen an seine Weste weitergereicht, die sie sich mit einem verständnisvollen Schmunzeln ansteckten. Denn — ja, was sollte er machen, wenn sich die Mädchen bei ihm bedankten, noch dazu wirklich hübsche Mädchen?

Aber markt, ihr Kerle! Ihr habt mit das eingebrockt! Meißneppe, wie? Der grinst beiderseits dümmlich, muß sich dauernd das Lachen verkneifen...

Noch einmal trat — kurz vor dem Stadttor — ein blondes Mariällchen mit Blumen und

Dankgemurmel an den Leutnant heran. Na warte, dachte der.

In Rostenburg durfte der zweite Zug nicht wegtreten. Hauptmann und Leutnant wetterten tüchtig drein. Der Hauptmann mußte sich freilich arg bemühen, dabei ernst zu bleiben. Es gab auf der Stelle eine halbe Stunde Nach-egizerzen.

Nun gut. Auch diese halbe Stunde ging vorbei, ohne daß die Grenadiere sich viel grämen. Das war der Spaßwert gewesen.

Leutnant Stendahl aber hatte es in den nächsten Wochen nicht leicht. Sobald er sich im Kino an der Mittags- oder Abendtafel einsah, hatte ihm irgend ein übermüdeter Kamerad Blumen neben dem Teller hingelegt. Er hatte sein Vesttag nicht sowiel mit Blumen zu tun gehabt wie in diesen Tagen.

Doch Stendahl war auch ein kluger Mann.

Er sagte sich: „So weberfeindlich, daß ich auffallen muß, bin ich ja von Natur gar nicht. Warum soll ich nicht einmal wirklich Umschau halten, ob es nicht auch eine treue, tapfere Kameradin für mich gibt?“

Die Grenadiere des zweiten Zuges durften es



Ein labender Trank, von Frauenhand kredenzt, schmeckt noch einmal so gut!

Autofoto: Tobis

noch erleben, daß sich Leutnant Stendahl mit der jüngsten, sehr hübschen Tochter seines Regimentskommandeurs verlobte. Meißneppe meinte zu den Kameraden, als der Leutnant seinem Zug zur Verlobungsfeier eine Tonne Bier stiftete: „Seht ihr, Kinder, der Leutnant sagt nicht viel und verlobt sich — ihr aber, ihr verlirrten Kerle, was tut ihr? Ihr schwört ewige Treue, treibt so allerhand mit den Mariällchen — und dann? Reserve hat Ruh! Ved wohl, es wäre schön gewesen.“

„Schön war's doch, als in Löben unsere Mariällchen dem Leutnant den Abschiedsgruß zusüßteten“, lachte ein anderer. „Wir haben ihr auf den Geschmack gebracht. Der Leutnant soll leben!“

Ein donnerndes Hoch umbrauste die bierprudelnde Tonne.

Da Capo

Ein orientalischer Fürst kam nach Paris und lebte dort eine Zeitlang. Eines Tages äußerte er den Wunsch, einer Hinrichtung mit der Guillotine beizwohnen zu dürfen. Die Regierung zögerte lange, da man jedoch ein Handelsabkommen mit dem Fürsten vorhatte, deßhalb man ihn durch Erweiterung dieser Gefälligkeit geneigter zu Konzessionen zu machen und sagte zu.

Der Fürst durfte die Guillotine in Tätigkeit sehen.

Mit intensivem Interesse verfolgte er die Prozedur und als der Kopf des armen Sünders in die Kiste mit Sägepflanzen rollte, sagte die orientalische Hoheit, indem sie grinsend auf den Justizminister zeigte: „Und nun bitte noch den da!“

Beleidigte Schönheit

„Ist es wirklich möglich, daß Sie mich lieben?“ sagte die junge Dame. „Ich weiß, daß ich nicht schön bin...“

„Ah,“ beteuerte der junge Mann, „ich frage ja gar nicht nach Schönheit!“

„Was!“ ereignete sich die Maid. „Sie hängen jetzt schon an, mich zu beleidigen!“

Auch eine Medizin

Marathonauf gegen Herzschwäche

Wir wissen heute, daß die Leibesübungen den Körper bis ins hohe Alter hinweg gehalten haben und widerstandsfähig machen. Die guten Durchschnittsleistungen unserer Alterssportler und die große Zahl der Altersturner, unter denen sich nicht wenige 70- bis 75jährige und ältere befinden, beweisen am besten die gehandhabenden Eigenarten der Leibesübungen.

Bei jedem Turn- und Sportfest in Preußen machte einer unserer Marathonläufer hierzu eine wichtige Feststellung. Aufreibende Organisationsarbeit vor dem Fest hatte ihn gesundheitlich recht mitgenommen. Herzschwäche schwächte sich bemerkbar. Der Sportler wurde ernstlich gewarnt, an einem der letzten Tage zum Marathonlauf anzutreten. Die Herzschwäche hatte eine bedenklliche Form angenommen. Die Warnung war menschlich gelehrt und durchaus berechtigt. Er schlug sie aber im letzten Augenblick dem Wind und stellte sich im letzten Augenblick dem Starter.

Er bestand den Wettkampf, konnte sogar im letzten Teil sein Tempo steigern. Nach dem Lauf nahm er schnell einige Erfrischungen, badete heiß und ging sofort wieder an die Arbeit. Was ihm vor wenigen Stunden selbst kaum noch möglich erschien, überwältigte er jetzt verblüffend leicht. Ja, es gelang ihm sogar, mit ganz wenigen Stunden Schlaf die nächsten drei Tage auf einem leitenden Posten zu bleiben. Die Herzschwäche war fort.

Die Tiefatmung ist zu einem wichtigen Heilmittel geworden. Mit ihrer Hilfe gelingt es heute, verschiedene Arten von Herzklappenfehlern und Herzschwäche zu heilen. Die unaangenehmen Begleiterleidungen dieser Erkrankungen, wie Herzklappen, Kurzatmigkeit, Schwäche- und Ermüdungsstörungen, werden be-

hoben oder mindestens gemildert. Kopfschmerzen und Schwindelgefühl lassen nach. Das Wichtigste bei der Feststellung Dr. Tiraas ist die Tatsache, daß Tiefatmung kräftig erweiterte Herzen wieder kleiner werden läßt.

Beim Deutschen Turn- und Sportfest in Preußen machte einer unserer Marathonläufer hierzu eine wichtige Feststellung. Aufreibende Organisationsarbeit vor dem Fest hatte ihn gesundheitlich recht mitgenommen. Herzschwäche schwächte sich bemerkbar. Der Sportler wurde ernstlich gewarnt, an einem der letzten Tage zum Marathonlauf anzutreten. Die Herzschwäche hatte eine bedenklliche Form angenommen. Die Warnung war menschlich gelehrt und durchaus berechtigt. Er schlug sie aber im letzten Augenblick dem Wind und stellte sich im letzten Augenblick dem Starter.

Er bestand den Wettkampf, konnte sogar im letzten Teil sein Tempo steigern. Nach dem Lauf nahm er schnell einige Erfrischungen, badete heiß und ging sofort wieder an die Arbeit. Was ihm vor wenigen Stunden selbst kaum noch möglich erschien, überwältigte er jetzt verblüffend leicht. Ja, es gelang ihm sogar, mit ganz wenigen Stunden Schlaf die nächsten drei Tage auf einem leitenden Posten zu bleiben. Die Herzschwäche war fort.

Das Beispiel mag etwas übertrieben erscheinen, es ist aber beweiskräftig. Der 42,2-Kilometer-Lauf bedeutet freilich eine Gewaltleistung,

aber er wirkt heilend, weil er zu längerer Tiefatmung zwingt.

Johannes Theserkauft

Der Barbier von Athenen Humoreske von Götz von Niebelschütz

Um Rand der Innenstadt Athens liegt eine kleine rauchgeschwärzte, verfallene Taverne, die sich auch als Raucherhütte gebildet. Der Wirt steht also, da er von einem seiner beiden förmlichen Dienstleute allein nicht leben und nicht sterben kann, auch außerhalb der Eckenstecke im Beruf. Im engen Raum bleibt ihm zwar kaum ein Platz für seine wenigen wackeligen Tische, doch hat er trotzdem noch ein Täschchen für den hölzernen Bergholz, in dem er Tag für Tag die landesüblichen Fololia, die Bohnen, socht, sein Messer schleift, Schaum schlägt und die Fische brät. Die Hände höhnen sich nicht im geringsten an dem Durchtheater.

Mit sorgenvoller Miene stand fürrlich der Barbier vor dem Bergholz. Stark ausgetrocknet war sein letztes Messer. Dem Kamme fehlten beinahe alle Zähne. Sogar die Seife ging zur Reise. Kurz, alles lag recht trübe aus, denn, selbst wenn der ersehnte Kunde erschien wäre, so hätte er ihn mit der stumpfen Klinge und mit dem Rest der Seife schwerlich nach Gebühre bedienen können.

Der Fremde, der sich endlich in den hölzernen Bergholz des Wirt-Barbiers verirrte, sah obenste so aus, als ob er Händel suchte und seinem Verger Ausdruck zu verleihen wußte. Er war ein junger Kaufbold von der Art, die in der Stadt der Weisheit weniger gern gesehen ist als anderswo und darum selten bleibt. Er setzte sich zu der Kasse und zeigte dem Barbier die Muskeln. Der Junge hörte, schwieg aus seinem letzten Stückchen Seife Schaum, so gut es gehen wollte; er prüfte sorgenvoll das schwartige, verrostete Kumpfe Messer, begann den Kunden einzuseifen und suchte ihn durch Dienstbesessenheit

und kleine Späße freundlicher zu stimmen. Der andere aber antwortete nur mit knappen Säzen, und lächlich gab er zu verstehen, daß er aus dem Norden des Landes sei, wo man das überflüssige Geschwätz nicht achtet und seinem Geschäft eher ehlich, aber mit geballten Fäusten nachgeht. Jemanden las er da mit angezogenen Knien und blutete aus ungeschätzten Rissen. Er schüttete, bis sich auf die Lippen, zollte mit den Augen und konnte sich zu guiter Zeit nicht mehr bedenken: „Halt! Warte!“ rief er aus. „Ich bin nicht ganz aus jenem Ort der Tapferen. Ich stamme nur aus der Umgebung Sulz!“

Und damit sprang er auf, zählte dem Barbier seine Schuld, und der wäre der rechte Mann der Erde, wenn alle sich bei ihm rätseln ließen, die die Eitelkeit zur Tapferkeit verführt.



Hängematte und Erdbeerbowle
„Immer dieser schreckliche Traum, ich wär ein Fisch!“ Zeichnung von Teo Gebirsch (Scherl-M.)

Bezeichnung oder Farbe?

Welche Malweise bevorzugt der Arbeiter? „Büroarbeiter lieben viel mehr das Feinmärrische als das Malerische, während der Handarbeiter mehr die Farbe sucht.“ Eine soziologisch interessante Aussichtstellung, nach der die Kunstaustellung der Hamburger Leistungsschau aufgebaut worden ist! Die Arbeitsschicht in Betrieben zu vorenden Werkausstellungen — die in der Leistungsschau gezeigt soll als Musterwerke dient gelten — kann es nicht sein, Menschen, die noch niemals verglichen haben, eine bestimmte Meinung aufzudrängen. Sie sollen ja überhaupt zum erstenmal einen Eindruck davon bekommen, was originale Bilder überhaupt sind. Was würde es ihnen helfen, wenn man ihnen sagen würde, daß gewisse Seiten das Mälzerische, andere aber — ja wie etwa die untere — das Feinmärrische bevorzugen. Nein, sie selber sollen vernehmen, ein Verhältnis nicht zu bestimmten Bildern, sondern ganz allgemein zur Bildkunst überhaupt zu bekommen.

Auso lägt man sie an den Wänden entlang, gehen und dort anhalten, wo sie mögen. Vielleicht verflucht man, sie durch ein bestimmtes Thema zu interessieren, so wie in Hamburg der Mensch in seiner Freizeit gezeigt wird, aber man wird ihnen zunächst noch lange etwas über das Wesen der Sache sagen. Das soll nicht bringen, daß sie hierfür nicht empfänglich wären, im Gegenteil. Jeder Mensch hat nicht nur seinen eigenen, ihm angeorenen (oder auch anerzeugten) Stil (meist ohne dies zu wissen), sondern er reagiert seinem persönlichen Stil entsprechend auch auf die Umwelt. So wird es verständlich, daß der Büroarbeiter allein schon durch seine berufliche Tätigkeit dazu neigen wird, den feinmärrischen Stil zu bevorzugen, während der Handarbeiter die Farbe sucht.

Es wäre sicher falsch, auf dieser entscheidenden Beobachtung eine neue Aeskheit aufzubauen, die ihre Elemente aus der Psychologie hat. Es wäre hier auch nicht zu fragen, ob es nicht trotz aller Bedenken ein wenigstens von uns anerkanntes allgemeines Schönheitsideal der Sachlichkeit und Natürlichkeit gibt. Um alles dies kann es sich hier nicht handeln. Hier geht es allein darum, eine leidliche Plattform zu finden, von der aus der Wertästhetik angeregt und vielleicht auch ergripen einem Kunstwert gegenüberstehen kann.

Bildende Künstler ohne Existenz

Anderweitige Unterbringung vorgesehen
Berlin, 27. Juli

Der Präsident der Reichskammer der Bildenden Künste hat nach eingehenden Untersuchungen über die wirtschaftliche Lage der Kammermitglieder angerufen, die infolge unzureichender Begehung und aus ähnlichen Gründen schlecht bestätigten Mitglieder der Kammer einer anderweitigen geregelten Tätigkeit zuzuführen.

Nach dem Ergebnis der Erhebung steht fest, daß ein außerordentlich hoher Prozentsatz der in der Kammer organisierten Berufsärtigen das Existenzminimum nicht erreichen kann und daher auf Unterstürzungen der verschiedensten Stellen angewiesen ist. Der Reichsarbeitsminister hat aus Gründen eines zweckentsprechenden Kräfteausbaus und aus sozialen Erwägungen die Rücksicht der Arbeitsämter bei der anderweitigen Unterbringung in Aussicht gestellt. Die Arbeitsämter sind angewiesen, für als baldige zweckentsprechende Unterbringung zu sorgen. Grundätzlich ist der unmittelbare produktive Einsatz der in Betracht kommenden Kommerziellglieder anzustreben. Wenn eine drastische Aus- oder Fortbildung im Einzelfall erforderlich ist, soll sie möglichst in den Einstellungsbetrieben erfolgen. Sowohl bei einer Ausbildung der Unterhalt des Betriebsleiters und ihrer Familienangehörigen hergestellt werden muß, können die Arbeitsämter Ausbildungsbefreiungen gewähren.

Das Ereignis von Bayreuth

Victor de Sabata dirigierte „Tristan und Isolde“

Drahtbericht unseres nach Bayreuth entsandten Mitarbeiters

Bayreuth, 27. Juli

„Tristan und Isolde“ ist wohl von allen Werken Wagners das persönlichste, der künstlerische Niederschlag des seelisch eindrucksvollsten Erlebnisses dieses am Höhen und Tiefen reichen Lebens. Man war insgesamt äußerst gespannt auf Victor de Sabatas Wiedergabe dieses Werkes, das Wagner selbst ein Wunder nannte. Der Direktor der Mailänder Scala hat Wagners als Dirigent italienischer Sinfonie und italienischer Opern. Wunderbar wußten die Schauspieler mitwirkenden von seinem „Tristan“ Proben zu berichten. Nun sind auch die hochgespanntesten Erwartungen in kaum geahnter Weise beglückt. Erfüllung geworden. Wenn menschliche Leistungen überhaupt restlos vollkommen sein können, hier waren sie es! Sabata durchleuchtete die Partitur bis in alle Winkel. Von unbeschreiblicher Schönheit des Klanges war das sinfonisch verdichtete Gewebe der Partitur, durchgeistigt und durchdrungen in einem hingebungsvollen, heilig ernsten Nachschaffen von sel tener Größe und Intensität. Seine Leitung bringt eine ungeahnte Fülle von Eigenwerten ganz persönlicher Prägung, und dabei ist diese Musikerpersönlichkeit doch wieder ja jählich, doch sie Ueberbetonung und jegliche Eigenmächtigkeit meidet und so die Rechte der Partiturschriften niemals antretet.

Das Werk wurde wieder in der vom Vorjahr her bekannten Inszenierung dargeboten, für deren Spielleitung Hans Tietjen zeichnet und deren Bühnenbilder von Emil Preatorius stammen. Sie schlägt bei aller Tra-

bitionstreue beachtliche Eigentümne an, und ihre besonderen Kennwerte sind innere Größe und Würde.

Oben auf der Bühne über eine Parade der erlebten Stimmen und bedeutendsten Darsteller. Da ist zunächst Max Lorenz, ein Tristan von größtem Format mit überlegener Kunst im Wissenschaftlichen, bewundenswert durchhaltend und padend in der Gestaltung. Die gefeierte sopraniin der Pariser Oper, Hermann Rubin, als Isolde besticht durch ein Organ, das ebenso ebenmäßig schön und kultiviert im eigenartig romanischen Stimmflang ist, wie es durch Leucht- und Größe imponiert. Auch in den leidenschaftlichsten Ausbrüchen estatisches Gefühlss immer von vollendetem Adel und in schönstem Einfang mit einem königlich hoheitsvollen Dasteinspiel. Eine in jeder Beziehung ideale Brangane ist Margaretha Kloese. Daneben der freitönende, edelvölkige Bob von Josef von Mann und da (König Marke) und der himmlische Kurwenal Taro Brohas. Gustav Rödin, Fritz Wölff, Benno Arnold und Edwin Heiner vervollständigen die ungewöhnliche Belebung dieser Aufführung.

Bayreuth hatte einen ganz großen Tag, wie ihn selbts die alten Bayreuthianer seit Jahren nicht erlebt. Die Hörer standen ganz im Banne eines einmaligen Erlebnisses. Auch diesmal wohnten, wie berichtet, der Führer, Dr. Goebbels, Dr. Ley, Dr. Senk, Inquart und viele andere führende Persönlichkeiten aus Staat, Partei, Kunst und Wirtschaft der Aufführung bei.

Willy Stark

Der Hörer am Rundfunk

Ein Spiel nach Stifter — Zwei erzgebirgische Sendungen

Dresden, 27. Juli

Aus Dresden übertrug der Reichssender Leipzig das Hörspiel „Der Hagestein“ von Erich Kästner. Auch hier handelt es sich um die Bearbeitung eines bereits dichterisch gestalteten Stoffes; denn dem Stück liegt eine Erzählung von Adalbert Stifter zu-

grunde. Die Umarbeitung geschah sehr geschickt, vor allem blieben alle Feinheiten des Vorbildes gewahrt. Da der Stoff wenig Handlung bietet, die sich dörpelmäßig ausweiten ließ, mußten ungewöhnlich lange Stellen durch Erzählung überdeckt werden. Hier gelang Alice Verden und Willy Kleinostsga, wie meisterhaft Sprechkunst und damit mitunter aus nur wenigen Worten etwa Landschaftsbilder voller Größe und Eigenart zu gestalten oder tiefes feindliches Erleben zu schildern. Auch Virginia Dulon, H. B. v. Smelding und W. H. Endrich trugen mit ihren Leistungen wesentlich zum Gelingen des Ganzen bei.

Das Stück stellte auch an die Spielleitung große Anprüche. Hans Zeise-Gött wurde ihrer gerecht durch möglichste Straffung und Herausarbeitung von Feinheiten und dramatischen Steigerungen, wobei er sich wiederum bei den Künstlern auf vorbildliches Mitwirken verlassen konnte.

*
Eine Uebertragung des Reichssenders Leipzig aus Dresden machte die Hörer zum ersten Male mit dem luden-deutschen Mundartdichter Max Tandler und dem Oberleutendorfer Doppelquartett bekannt. Tandler ist ein Sohn des Erzgebirges, er und seine Vorfahren stammten aus Zinnwald, und wenn der Dichter auch schon seit Jahren in

Auch eine weitere Uebertragung des Reichssenders Leipzig aus Annaberg war dem Erzgebirge gewidmet. Unter Leitung von Karl Potanzki bot das Grenzlandorchester Obererzgebirge Musikstücke, die der engeren Heimat gewidmet waren. Die Wiedergabe der Kompositionen zeigte, mit welcher Liebe sich das Orchester und sein Leiter dieser Aufgabe annahmen. Themen wie „Wanderung durch das Erzgebirge“, sinfonische Fantasie von Beisselmidt, „Wanderaft durch das Erzgebirge“, Paraphrase über zwei Erzgebirgslieder von Mikuliz und ähnliche Bezeichnungen lassen deutlich das Bestreben erkennen, der Eigenart von Landshaft und Mensch musikalischen Ausdruck zu geben. Karl Behrsch

Die Ausbildung der Dolmetscher und Übersetzer

Von E. Eilers, Geschäftsführer des NSRS, Gau Sachsen

In einer Zeit, in der die zwischenstaatlichen Beziehungen der Völker und Staaten politischen Spannungen ausgelegt sind, zeigt sich mehr denn je die große Staats- und wirtschaftspolitische Bedeutung der sprachlichen Helfer als Repräsentanten eines besonders verantwortungsvollen und wichtigen Dienstes. Sei es im diplomatischen Dienst, der den Verfehl mit den Regierungen fremder Länder vermittelt, sei es im internationalen Wirtschaftsverkehr oder im zwischenstaatlichen Kulturaustausch, überall nimmt der Dolmetscher am staatlichen und zwischenstaatlichen Geschehen verantwortlich Anteil.

Es wäre ein Irrtum, den Dolmetscherherrsch lediglich unter dem Gesichtspunkt des Geldvermögens zu betrachten, wenn auch die Berufsunfähigkeiten des Dolmetschers und des Übersetzers dem Sprachfundus zur Zeit gute Aufstiegsmöglichkeiten bietet. Wer einmal Gelegenheit hatte, an internationalen Verhandlungen oder anderen bedeutenden Tagungen unter Mitwirkung sprachlicher Helfer teilzunehmen, der wird ermessen können, welches hohe Maß an Verantwortung und welchen Einfluß auf den Gang der Verhandlung dem sprachlichen Helfer zukommt.

Die Erfahrung der hohen staatspolitischen Bedeutung der Dolmetscher- und Übersetzerfertigkeit hat die Deutsche Reichsfront durch Errichtung einer Reichsschule für das Dolmetscherwesen eine einheitliche, fachliche und berufspolitische Ausrichtung der Dolmetscher und Übersetzer hergestellt.

Die Reichsschule für das Dolmetscherwesen hat seit ihrem Bestehen eine von allen Staatsstellen anerkannte legitime Tätigkeit entfaltet. Sie hat durch Erfassung aller Dolmetscher

und Übersetzer sowie durch Säuberung des Berufsstandes von ungeeigneten Elementen eine staatspolitisch äußerst wertvolle Arbeit geleistet, die zugleich ihre besondere Wertabhängung durch den starken Wehrwillen erhält, der heute das deutsche Volk gegen die unverlässlichen Bevölkerungen anderer Rüchte bereitet.

Die Reichsschule für das Dolmetscherwesen unterhält in Auehnhung an die Gebietsentsiedelung des NSRS, in allen Gauen und größeren Städten Lehrstätten. Die Dresden-Dienststelle befindet sich im Hause der Gaudeanstelle des NSRS, Dresden-L. 16, Comeniusstraße 18, I.

Zur Schulung der Dolmetscher und Übersetzer und der Heranbildung des Fachwurzes sind im Zusammenwirken mit dem Arbeitswerk des Nationalsozialistischen Reichswahlverbundes Dolmetscherseminare errichtet worden. Die es sich zur Aufgabe gemacht haben, sprachbefähigte Menschen aller Berufe und Altersgruppen mit der Tätigkeit eines Dolmetschers und Übersetzers vertraut zu machen, und die Begabtesten und Beschriftungen zum Einsatz zu bringen. Die Übungen des Dolmetscherseminars dienen zugleich zur Vorbereitung auf die Prüfungen der Reichsschule für das Dolmetscherwesen. Die Prüfungsordnung der Reichsschule sieht abgestufte Prüfungen für Dolmetscher, Übersetzer und Wirtschaftspraktikanten vor, die den Teilnehmern die Möglichkeit geben, sich im Hinblick auf ihre besondere Eignung und auf den genauen Grad ihrer Sprachbeherrschung prüfen zu lassen.

Im letzten Sommersemester wurden im Rahmen des Dresdner Dolmetscherseminars Abitur in Englisch, Französisch und Spanisch durch-

geführt, an denen sich etwa 150 eingeschriebene Hörer beteiligten. Nach Auseinandigung der erforderlichen sprachlichen Geläufigkeiten können sich die Teilnehmer einer Eignungsprüfung unterziehen, die sie nach erfolgreichem Ablegung berechtigt, so nach dem Grad der Sprachbeherrschung als Dolmetscher, Verhandlungsdolmetscher, Empfangsdolmetscher, sprachfundiiger Fremdbegleiter, Übersetzer für Uebertragungen in fremde Sprachen und Wirtschaftsvertreter tätig zu sein.

Die Möglichkeit, sich in Abendkursen auf eine der sogenannten Prüfungen vorzubereiten, sollte jedem Sprachlernenden zugleich angeboten werden, die Teilnahme am Dolmetscherseminar in Erwägung zu ziehen. Die Mühe der Vorbereitung auf eine der Fremdsprachprüfungen wird späterhin durch die Freude am Dolmetschen weitgehend abgepolten. Zählt doch das Arbeitsgebiet des Dolmetschers und Übersetzers zu den interessantesten Tätigkeitsbereichen beruflichen Wirkens. Gleichwohl, ob der Sprachfundiige als Dolmetscher im Bereich der Wirtschaft, in den Ministerien, bei Konferenzen, in Industrie und Handel oder als Übersetzer bei Verwaltungsbehörden, Standesämtern und Polizei, als Presselektor, Pressekorrespondent oder als sprachfundiiger Fremdbegleiter tätig ist, überall hat er einer ein interessantes und abwechslungsreiches Wirkungsfeld.

Der Ausbau des Großdeutschen Reiches erfordert heute von jedem Volksgenossen den vollen Einsatz seiner Fähigkeiten. Die Vermehrung der Sprachfähigkeiten ist daher sittliche Pflicht eines jeden Sprachfundiigen und Beitrag zur Leistungsfähigkeit des deutschen Volkes.

Große Männer Sachsens

Willy Schömelitz

1550 Tot.



Schömelitz: Landsbibliothek.

Adam Riese

Holzschnitt eines unbekannten Meisters in der Sachsen-Landsbibliothek in Dresden, der Zeit in der Werkstatt „Große Männer Sachsen“ im Alter (Wiederholung). Adam Riese, der bekannte Mechanikus (geboren 1492 in Annaberg/Sa.) gestorben am 30. März 1559 in Annaberg. Er lebte seit 1528 als Bergbeamter in Annaberg. Er schuf die ersten praktischen Lehrbücher über die Mechanik. Der Volksmund weiß noch heute sein Andenken in der Gedächtnisstrophe: „Nach Adam Riese.“

Das in der Donnerstagssummer veröffentlichte Bild stellt wie aus dem Text deutlich hervorgeht, den General der Infanterie Bernhard v. Rüdenhorst, nicht Freiherrn v. Fritsch dar.

Der Schöpfer des Rundfunk-Detektors

Berlin, 27. Juli

Im Alter von 79 Jahren starb hier nach langer, schwerer Krankheit Obergrenztechniker Wilhelm Schloemilch. Man kann Wilhelm Schloemilch als einen der ältesten Pioniere der drahtlosen Telegraphie bezeichnen. Sein Jagdgebiet war der Schwanstrom, insbesondere vor Empfang der drahtlosen Signale. Hier hat er durch die Einführung der unter dem Namen „Schloemilchzelle“ bekannten elektrolytischen Zelle an Stelle des Ritters (Rösler) schon in den Kindertagen der Funktechnik die Basis des Jahrhunderts seine ersten Erfolge errungen. In der Technik des Rundfunkes und der Rundfunkdetektoren wurde er ein Meister. Er hat mit seinen geschickten und gebildeten Arbeiten einen für die damaligen Verhältnisse wirtschaftlich brauchbaren Detektor geschaffen und damit den Grund zu seinem Empfangsgerät gelegt, das noch in den ersten Jahren des Rundfunkes das Feld beherrschte und sogar noch heute mehr, als man glaubt, in Gebrauch ist.

Auch der nächstfolgende technische Fortschritt in der Empfangstechnik, der Empfangsverstärker, wurde von Schloemilch durch den dreiflügeligen Mikrophonverstärker eingeleitet.

Richard Müller 65jährig

Dresden, 27. Juli

Professor Richard Müller, der bekannte Dresden-Zeichner und Maler, verstarb am 28. Juli sein 65. Lebensjahr. Den großen deutschen Zeichner“ hat ihm Wilhelm Käthe einmal genannt. Sein Lebenswert ist von großer Universalität; es umfaßt Bildhauerarbeiten, Landschafts- und Architekturdarstellungen und figürliche Kompositionen und behandelt, zumal im graphischen Teil, ungestüm alles mit gleicher Sicherheit und Selbstverständlichkeit, was auf dieser Ede steht und liegt, in großartigen Skulpturen, die das Tier zum Gegenstand haben.

Nach dem Umbruch haben vor allem seine einzigartigen Zeichnungen wie „Aus dem Leben Adolf Hitlers und denkwürdige Städte des nationalsozialistischen Deutschlands (1933)“, „Richard-Wagner-Gedächtnisblätter (1937)“, „Hans-Weigel-Werk (1937)“ die Aufmerksamkeit des Führers und weiterer Kreise des deutschen Volkes auf sich gelenkt.

— Übertragung aus dem Salzburger Festspielhaus. Von den diesjährigen Salzburger Festspielen überträgt der Reichssender Leipzig am 9. August, 10 Uhr, Mozart's Oper „Don Giovanni“ in der Festspielbesetzung mit Elisabeth Rethberg, Hilde Koneym, Maria Ledóhári usw.

— Robert Scholz nach Halle berufen. Dem Leiter der Hauptstelle Bildende Kunst im Dienststelle des Reichsleiters Alfred Rosenberg, Robert Scholz, ist vom Oberbürgermeister der Stadt Halle die Leitung des städtischen Museums in Halle übertragen worden. Robert Scholz, der besonders als Hausleiter der parteiamtlichen Kunstschrift „Die Kunst im Dritten Reich“ bekannt geworden ist, wird seine neue Stelle im Nebenamt bekleiden.

— 75 Jahre Staatsschule Hötger. Preußens älteste Baugewerbeschule, die Staatsschule Hötger, feiert vom 28. bis 31. Juli ihr 75jähriges Bestehen.

In die Serien mit der amüsanten Röß-Kreis-Erzählung

Komm mit nach Madeira von Heinrich Zerkau

Reich bebildert, farbiger Lakkunschlag, für 2 RM. in allen Buchhandlungen und Bahnhofsbuchhandlungen zu haben.

Der Film der großen Humoristen

**HEINZ RÜHMANN
THEO LINGEN
HANS MOSER**

Ungeküsst soll man nicht schlafen gehn

Lachen, Lachen ohne Ende über die tollen Abenteuer eines Glückspilzes

**In weiteren Hauptrollen:
Liane Haid, Anni Rosar,
Susi Lanner, Ivan Petrovich,
Karl Hellmer Regie: E. W. Emo**

Kulturfilm "Von Albern und Karpfen"

Die neueste Tobis-Wochenschau

Prinzeß

**LICHTSPIELE PRAGER STR. 52 TEL. 22049
Wo. 4.-6%. Bio So. 230.-430. 645.-9 Uhr
Für Jugendliche nicht zugelassen!**

Freitag!

Dresdner Philharmonie

Musiksommer Dresden 1939

Reger - Pfitzner - Strauss

5. Festkonzert

Heute Freitag, den 28. Juli 1939, 20.15 Uhr, Gewerbehaus, Ostra-Allee

Leitung: Paul van Kempen

Solisten: Wilhelm Kempff / Alex Kropholler

Reger: Lustspielaufführung / Pfitzner: Klavierkonzert

Strauß: Don Quixote

Eintrittspreise: 4.-, 2.50, 1.50, -30 RM.

Vorverkauf: Verkehrsbüro Altmarkt, Verkehrsverein Hauptbahnhof, F. Ries, Seestraße, H. Bock, Prager Straße, Herm. Lortz, Ringstraße 30, und Abendkasse

Augustiner-Keller

Der Bierkeller Dresdens

Nur noch bis zum 31. Juli
Hans Glasneck (der Meister der Trompete)
mit seinen Freunden erfreut durch gute Musik, und
Willi Fontaine bringt heitere Abwechslung mit seinem humoristischen Musikat

Park-Gaststätten
Zum Steiger
Ruf 6726 Freitag Linie 22
Die bewährte Fest- und Tanzstätte des Pleunerschen Grundes
Jeden Sonntag **Großer Ballbetrieb** für Betriebs- und Gesellschaftsfeiern bestens zu empfehlen

Kuchen, Torten, Gebäck aller Art — auch Sonderfertigung liefert frei Haus
Konditorei Oskar Steglich Zwickauer Straße 131, Ruf 65383

Gasthof und Sommerfrische Lübau

an den Höhen des Rabenauer Grundes, wirklich ein schönes Flecken Ende für sich. Besteas geprägt für Betriebsfeiern, Vereine und Kaffeekränzchen. Vergnügungshaus, Kaffeehaus, Saalabteilung, Kaspertheater und Tanz, herrliche Terrassen, Kegelbahn, neu angelegter Parkplatz. Ruf Dresden 673431

Saaldekorationen führt preiswert aus
Bettler & Gähmann, Marienhöhestr. 41, Ruf 17974

Borsbergbad

Strandfest

Sonntag, 30. Juli 1939

Es spielt die Standartenkapelle 177 Pisan (20 Mann) Strandkonzerte - Schwimmvorführungen und Mitwirkung des Olympiawegs Weiß und der Springer-Schule Dresden - Tanzdeile - Kinderbelustigungen - Kaspertheater - Schießbude - Gonselfegeleben - Verlosung - abends herrliche Uferbeleuchtung Autobusverbindungen ab Dresden und Pisa

Gloria-Palast, Schand. Str. 11, 6.-15. Der grüne Kaiser. Ufa-Film mit Carola Höhn, Gustav Diessl, Carola Höhn. Jugendliche über 14 Jahren erlaubt!

Goldenes Lamm, 6.-15, 8.30. Seitenwagen E 417. (Paul Hörbiger, Kate v. Nagy)

Hansa-Li. Görlitzer Str. 18, 6.30 u. 8.30. Liebesbriefe aus dem Engadin

Hebbel-Li. Cotta. Liebe streng verboten. Hans Moser, Grete Weiser, Wolf Albrecht-Relly, Carola Höhn

Kosmos, 6.-15, 8.30. Stimme aus dem Äther. Ein Lustspiel um den Rundfunk

Li-Mu. Kesselad. Str. 17 (Ecke Poststr.), 1/47, 1/59. Der Vierle kommt nicht, mit D. Wielck, E. Wendt, Ferd. Marlen, Sonntag: Große Jugend- und Familienvorstellung. Anf. 7 Uhr. Shirley Temple in Shirley auf Welle 303

Niedersedlitz, 1/7, 1/9. Im Kampf gegen den Weltfeind. Deutsche Freiwillige in Spanien. Imitation der heftigsten Kampfszenen in Spanien wurde dieser Film gedreht. Jugendlich erlaubt

Radebeul, 1/7, 1/9. Im Kampf gegen den Weltfeind. Legion Condor

Weixdorf, 8.15. Prinzessin Sissi, mit Paul Hörbiger, Hans Knolle, Traudi Stark u. a. Für Jugendliche erlaubt

Zschachwitz, 1/7, 1/9. Im Kampf gegen den Weltfeind. Deutsche Freiwillige in Spanien. Imitation der heftigsten Kampfszenen in Spanien wurde dieser Film gedreht. Jugendlich erlaubt

Besucht das Parkfest in Bad Schandau!

Vom 29. bis 31. Juli 1939

Zum Schwarzwälder

Die gelegene Berggaststätte im Heimatstil

Dresden, Prager Str., Ecke Schönfeldstr. (Europahof) Mittwoch- und Sonntagsabende 9.30. 1.30,- Sonntags 9.30. 1.30 und 9.30. 2,-

W-T Heute erstmalig dann jed. Freitag 8 Uhr **Ballschau** Eintritt und Tanz frei! Waldschlößchen-Terrasse

Bellevue Dresden-Friedrichst. Waltherstraße 27
Freitag Sonnabend 6 Uhr Feiner Ball! Damenball! Sonntag 7 Uhr
Eintritt mit Tanz: Damen 30, Herren 60 Rpf. Freitag und Sonnabend: Lange Nacht mit Tanz

Grundschänke Radebeul Linie 15, Welbes Roh
Mittwoch Kaffekränzchen anschließend 4 Uhr
Sonnabend 8 Uhr
Sonntag 4 Uhr
Tanz

LANGE NACHT
Kennen Sie Löbau's Nachtklokal?
Silberne Glocke Jeden Freitag die beliebte Lange Nacht

Dresdner Theater-Spielplan (Ohne Großes)

Theater des Volkes
Mittwoch 20.15 Uhr Das große Rennen
Kempicola
Operette von Luigi Bonelli
Waltz: Wimpern Pierrot
Sinfonie: Georg Mörge
Musikal. Zeitung: G. Ries
Gitarre Reichel... Tödels
Graf Altmann... H. Hennig
Pfeife... Diese Wog
Pfeife... Rente
Kompikola... Sie von Reibels
Helena... Maximo Bremer
n. Belopoff... Österreich
Zeppe... Jähnig
Mazza... Die Kötter
Guhöfe... Götter
Jens Otti... Götter

Diener... Ritter
Eine kleine Namme... Sanger
Die Jahreszeit... aus Glens
Gesang 25 Uhr
RBB... Kreis durch Freunde
3500,- 3000 und Nachholer

Sonnabend, 29. Juli Das große Rennen

Sonntag, 30. Juli Das große Rennen

Montag, 31. Juli Das Volk im Jazz

Wie früher Theater geschlossen!

Klippermühle, Tharandt

Schönnes Ausflugslokal

Großer Saal für Vereine und Belegschaften. Fernsprecher 434

• • • •

.. eine bezaubernde darstellerische Leistung der jungen Ilse Werner...

Schreib dir
Dresdner Presse



FRÄULEIN

Der erfolgreiche Erich Waschneck-Film der Ufa mit
**Ilse Werner • Mady Rahl • Hans Leibelt
Erik Frey • Annemarie Holtz • Roma Bahn
Karl Schönböck**

Ein Film von heute - voll Spannung, kleinen netten Bosheiten und viel Humor, der einige recht ernste Sachen sehr lustig erzählt ...

Im Vorprogramm: Tobias-Wochenschau u. der hervorragende Ufa-Kulturfilm

"Sinfonie der Wolken"

der in prachtvollen Zeitreihen das Werden und Vergehen der Wolken schildert

Wo. 4.15 8.30 So. 2.15 4.30 6.15 9.00 . Jugendfrei ab 14 Jahre

2. Woche · UFA-PALAST

Gasthof Rodritz

Morgen, Sonnabend, 8 Uhr
gr. Sommernachtsball mit Überraschungen
Verstärkte Haustreppe

M. Bruno Thomäß Koffer- und Lederwarenfabrik

nur Lindenstraße 14, Reichstraße 4
Seestraße 10 Telephone 4103

Damentaschen Muster- u. Autokoffer sowie alle Lederwaren, Reparaturen

M. Bruno Thomäß Koffer- und Lederwarenfabrik

nur Lindenstraße 14, Reichstraße 4
Seestraße 10 Telephone 4103

Die Filmtheater bringen

Capitol, Prager Str. 31, Tel. 19301. 2. Woche. **Die Frau ohne Vergangenheit** mit Sybille Schmitz, Albrecht Schoenhals, Maria v. Tasnady u. a. Wo. 4. 6.15. 8.30, so. 2. 4.15. 6.30, 8.45 Uhr

Universum, Prager Str. 6, Tel. 17388. 3. Woche. **Katja**. Die ungetröstete Kaiserin mit Danielle Darrieux u. John Loder. Jugendfrei ab 14 Jahre. Wo. 4. 6.15. 8.30, so. 2.15, 4.30, 6.45 Uhr

Ufa-Palast, Weissenauerstr. 24, Tel. 17387. 2. Woche. **Friedlein**. Ein Ufa-Film mit Ilse Werner, Mady Rahl, Hans Leibelt, Erik Frey, Annemarie Holtz, Karl Schönböck u. a. Für Jugendliche ab 14 Jahre erlaubt. Wo. 4. 6.15. 8.30, so. 2.15, 4.30, 6.45, 9 Uhr

Zentrum - Lichtspiele, Seestraße 11, Tel. 14760. Pygmalion mit Jenny Jugo und Gustav Gründgens. Täglich 3.5., 7, 9 Uhr. Jugendfrei ab 14 Jahre erlaubt

UT, Weissenauerstr. 22, Tel. 23000. 2. Woche. Wo. 3.45, 6.10, 8.30 Uhr. Hans H. Zeitler. **Tomfiss** mit Gustav Raeder: Robert und Bertram, mit Rudi Godden, Kurt Siefert, Carl Rust, Robert Dorsey, Fritz Kämpfers, Herbert Hübner, Inge v. d. Straaten. Jugendliche erlaubt

Prinzeß, Prager Str. 52 — am Hauptbahnhof, Tel. 22049. Das Lustspiel **Ungeküsst soll man nicht schlafen gehn**. Hauptdarsteller: Heinz Rühmann, Theo Lingen, Hans Moser, Liane Haid, Susi Lanner, Ivan Petrovich, Karl Hellmer Regie: E. W. Emo

Capitol, Prager Str. 31, Tel. 19301. 2. Woche. **Die Frau ohne Vergangenheit** mit Sybille Schmitz, Albrecht Schoenhals, Maria v. Tasnady u. a. Wo. 4. 6.15. 8.30, so. 2. 4.15. 6.30, 8.45 Uhr

Olympia-Lichtsp, Dresden-Strehlen, Dohnaer Str. 57, 6.30. **Die Wabe streng verboten**, Lustspiel mit Hans Moser, Grethe Weiser, Carola Höhn, Wolf Albrecht-Relly. Jugendliche erlaubt

Det-Lichtsp, Schand. Str. 75. 6.15. 8.30. Auf vielseitigen Wunsch: **Im weißen Rössl**

Park-Lichtsp, Weißer Hirsch, 1/7, 1/9. Das neue Ufa-Lustspiel **Fräulein am Steuer**. Lillian Harvey, Willy Fritsch

Rath-Li. Cotta, Zwischen Strom u. Steppa. A. Horbiger

Regina-Li., Augsb. Str. 12. 6.10. 8.30. **Die Frau am Schlossdewege**, mit Magda Schneider, Karin Hardt

Reicker Li., 1/7, 1/9. **Menschen vom Varieté**

Saxonia-Tageokino, Annenstraße 28, Anfang 11 Uhr. **Pour le moins**, mit Paul Hartmann, Jutta Freybe

Scala, Moditzer Str. 10, 4. 1/7, 1/9. **Königlicher Kriminalfilm**, mit Chari. Sosa, Ivan Petrovich, Juddl. erf. - Freitag, Sonnabend, Sonntag, Spätnach. **Das Geheimnis des blauen Zimmers**. Kriminalfilm. Theodor Loos, Oscar Sims

Schauburg, 6. 6.30. **Morgen werde ich verschafft**. Kriminalfilm

Schiffergarten, 1/7, 1/9. Parkstraße 15

Stephenson-Lichtsp, Leubnitz, Stephensonstraße 45, 1/7, 1/9. **Die Hochzeitssuite**, Ufa-Film, mit Angela Saljoker, Mathias Wieman, Françoise Rosey

Theater am Bischofsplatz, Die Stille aus dem Käther

Westend, Kesselad. Str. 1/7, 1/9. **Shirley auf Welle 300**, mit Shirley Temple. Rudolf Möller

COSIWIG Saxonien-Lichtsp. Spiel im Sommerwind, m. H. Schnell, R. Möbius

FREITAG Capitol. Im Kampf gegen den Weltfeind (Deutsche Freiwillige in Spanien). 1/7, 1/9. Der grüne Kaiser

KLOTZSCHE Lichtspiele. 1/7, 1/9. **Katja** (Die ungetröstete Kaiserin)

NIEDERSEIDLITZ Filmschau. 1/7, 1/9. Im Kampf gegen den Weltfeind. Für Jugendliche erlaubt

RADEBEUL Palast-Theater. Im Kampf gegen den Weltfeind. Legion Condor

WEIXDORF Lichtspiele. 8.15. Prinzessin Sissi, mit Paul Hörbiger, Hans Knolle, Traudi Stark u. a. Für Jugendliche erlaubt

ZSCHACHWITZ Lichtspiele. Im Kampf gegen den Weltfeind. Deutsche Freiwillige in Spanien. Inmitten der heftigsten Kampfszenen in Spanien wurde dieser Film gedreht. Jugendlich erlaubt

Auf dem Platz gestellt werden er entsprechender r

Auch die Entwicklungen getroffen werden wird Deut

Auf dem Platz gestellt werden wird Deut

Deutsche Meister starten in London

Zu dem traditionellen „Sant-Holiday-Meeting“, das von den englischen Leichtathleten jährlich am ersten Montag im August veranstaltet wird, wird in diesem Jahr wieder eine aus neun Leichtathleten bestehende deutsche Auswahl an den Start gehen. Die deutsche Mannschaft legt sich durchweg aus deutschen Meistern zusammen. Nur einer fehlt: Rudolf Hartwig. Und gerade ihn werden die Engländer stark vermissen. Die deutschen Leichtathleten werden in erster Linie die Amerikaner zu jürgen haben. Es harten: Scheuring, Brandstädter, Glam, Lt. Holling, Kortens, Tripple, Dr. Long, Wolpert und Erwin Blas.

Der „fliegende“ Schulmeister auf NSU.

In den vielen Vorbereitungsbetrieb, der nun schon vier Wochen am Sachsenring besteht, plägt jetzt die Melbung aus Redarum, dass der wohl bekannteste englische Rennfahrer John H. White nicht mehr auf der Norton-Nobisine, sondern auf einer deutschen Motorräder, und zwar auf einer 750-Kubikzentimeter-NSU-Zweizylinder-Rennmaschine, am 13. August auf dem Sachsenring starten wird! Eine große Sensation als diese Melbung kommt die für den „Großen Preis von Großbritannien“ eingehenden Renntypen nicht bringen! Es bedeutete schon eine beträchtliche Überarbeitung, dass die Norton-Fahrer in Spanien am Start erschienen, und als bekannt wurde, dass die Engländer in der 500-Kubikzentimeter-Klasse nicht mehr starten wollten. Da kommt nun, nachdem White für NSU startet, nicht mehr in Frage.

Doch steht aber jetzt, dass in der 500-Kubikzentimeter-Klasse ein spannungsvoller Kampf zu erwarten ist, wie er bisher bei keinem „Großen Preis“ und auf keinem Rennfahrer festgestellt hat. Es werden sich nur wahrscheinlich gegenüberstellen der NSU-Truppührer Hermann Reichmann, der beim „Großen Preis von Großbritannien“ mit seiner 500-Kubikzentimeter-NSU-Schweizer war als White auf der 500-Kubikzentimeter-Norton, die DKW-Fahrer NSU-Truppührer Wünckel und NSU-Schweizer Hämmerle, die NSU-Fahrer John White, NSU-Truppührer Karl Boden und Otto Kühnrich und die Norton-Fahrer Daniell, Fröhlich, Raut und andere.

Ausgezeichneter Judosport in Neustadt

Endlich hat man wieder einmal von den Dresdner Judokämpfern etwas gehört und gesehen. Der Zuspruch am Trachenberger Platz war für den Anfang erfreulich stark. Den ersten Teil des Programms bestreiten die Boxer der Sportfreunde 01, die Auszüge aus ihrer Trainingsarbeit zeigten. Besonders wertvoll waren die Vorführungen aller gefestigten und verbreiteten Möglichkeiten im Boxring. Die unter Leitung von Gaukampwart Willi durch männliche und weibliche Mitglieder des 1. Dresden Judo-Jiu-Jitsu-Clubs gezeigten Judo-Angriffs- und Verteidigungstechniken verblüfften durch den Schnell und die Rücksichtslosigkeit, mit der den Zuschauern Technik und Wert dieser japanischen Selbstverteidigungsmethode präzise erläutert wurden.

Im Verlauf der Kämpfe merkte man dann den Zuschauern deutlich an, dass sie vielfach dem blödsinnigen Verlauf der einzelnen Handlungen — gewissermaßen aus Mangel an Erfahrung — nicht richtig zu folgen vermochten.

Großmeister: Mit Ausnahme von Hermann Weißbach sind fast alle Männer Mitglieder des 1. Dresden Judo-Jiu-Jitsu-Clubs. Niedersachsen: Wolfganzen einen Rekord: 3:1 unentschieden; Siegergewinner: Weißbach befreite Hermann 2:0 in 7:0 Minuten; Mittelgewicht: Groß Wulff befreite Schönen 2:0 in 5:0 Minuten; Rother besiegt Kappler 1:0; Halbweltgewicht: Groß Wulff siegte gegen Herbold 1:1.

Die Japaner beim DSC-Sportfest

Neben einzelnen Vertretern Englands und Ungarns starten beim internationalen Leichtathletik-Weltcup der Dresdner SC am Sonnabend je eine sehr starke Mannschaft Italiens und Japans. Wie bereits gemeldet, entsendet Italien die vier Sprinter Mariani, Tonelli, Tauchi und Monaci, für die Mitteldistanzen Lanzi, Milioni und Dorecanzi. Nunmehr steht auch die japanische Vertretung endgültig fest. Sie zeigt sich aus dem Kurzstrecken-Langlauf, dem japanischen Meister und Olympiatempier, dem 3000-Meter-Läufer Yamadaita, den Stabhochspringern Mandai, der 4,25 Meter schwifft, sowie Tanaka, dem Hürdenläufer Miyazaki und dem Hürdenläufer Kawamura zusammen. Außerdem stellt Japan für die 4mal-100-Meter-Staffel eine Mannschaft.

Schwere Motorsport-Unglücksfälle**Mehrere Knochenbrüche Tennis — Jenkins erlitt erhebliche Verbrennungen**

Zwei der berühmtesten Motorsportler der Welt wurden von schweren Unfällen betroffen, die zum Glück ohne lebensgefährliche Verletzungen abließen. Der Italiener Tenui verunglückte beim Training zum Comer-See-Rennen, und der Amerikaner Jenkins geriet in ernste Gefahr, als sein Wagen bei Rekordversuchen Feuer fing.

Als Tenui auf der Rundstrecke am Comer See die unübersichtliche Kurve von Barni nahm, kam ihm — trotz abgesperrter Straße — ein Pfeilfahrtswert entgegen. Beim Ausweichen geriet er mit seiner 250-Kubikzentimeter-Guzzi an einen Randstein und wurde in hohem Bogen

auf die Wieje geschleudert. Tenui blieb längere Zeit unbewusst liegen, bis er sich durch Rufe bewegen lassen konnte. Er trug mehrere Knochenbrüche davon.

Der vierzehnjährige Weltrekordhalter Jenkins unternahm bei Salt Lake City neue Rekordversuche. Dabei fing sein Wagen durch Berggasfeuer plötzlich Feuer. Eine hohe Stichflamme schlug aus dem Bordbrett des Wagens, der mit mehr als 250 Stundenkilometer über die Salzkreide dahinjagte. Jenkins erlitt fürchterliche Verletzungen, bis er den Wagen zum Stehen gebracht hatte und aus seinem Sitz befreit werden konnte.

Zuerst Hößlers gegen Puccetti. Am Donnerstagvormittag erfolgte in Agira im Hinterland der deutschen Hauptstadt die Qualifikation für das Endspiel der Europasegna im Automobil-Rennsport zwischen Italien und Deutschland. Am Freitag werden im ersten Rennen um 14:30 Uhr 160 Pferde gegen Puccetti und aufschlüssig Hengst gegen Biagi antreten. Das Rennen am Sonnabend um 15 Uhr führt Menzel und Guenken-Puccetti-Puccetti gegen Minni. Die Schlusslage folgt erst später gegen Minni. Die Begegnung Hengst gegen Puccetti bildet den Abschluss.

Bei der SA gibt es kein Rasten!

Die Wehrkampfmannschaft des Sturmes 4104 rüstet für die NS.-Kampfspiele

Die Chemnitzer dürfen trotz auf die inzwischen in die Heimat zurückgekehrten Männer des SA-Sturmes 4104 sein, der als Wehrkampfmannschaft die SA-Gruppe Sachsen während der Reichsweltmeisterschaft in Berlin nicht nur würdig vertreten, sondern neben den „Südwester“ einen Sieg gelandet hat, von dem die Tausende und aber Tausende von Zuschauern zu hören gehofft sind. Mit dem Stuttgarter werden die Chemnitzer SA-Kameraden zu den NS-Kampfspiele nach Nürnberg fahren und als die beiden Wehrkampfmannschaften unter 12.000 SA-Stürmen mit anderen Mannschaften zusammen die „Klingen treuen“. Noch einige Wochen, und dann treten die jetzt siegreichen SA-Männer zum fröhlichen Kampfsgesang vor dem Führer an.

„Von dahin“, bedeutet SA-Standartenführer Röhringer uns in einer Unterredung, „sind noch Wochen Zeit, und die Kameraden der erfolgreichsten Chemnitzer SA-Wehrkampfmannschaft haben nochmals hinreichend Gelegenheit, um vorzubereiten.“ Der Standartenführer ist mit den vom Übergruppenführer in Berlin ausgezeichneten Männern des Sturmes 4104, dem übrigens auch noch andere schöne Anerkennungen zuteil wurden, sehr zufrieden. Mannschaft und Mannschaftsführer erfreuen sich.

Kennen und Geist waren bei den 37 hervorragend. Bestimmt so gut wie bei den Stuttgartern, die lediglich mehr Glück als wir hatten.“ Das Handgranatenwerfen nicht so ausfiel, wie es sich meine Kameraden gewünscht hatten und wie es ihnen tatsächlich, bei den SA-Gruppenweltmeisterschaften in Chemnitz gezeigte. Röhringer entschieden hätte, ist „Kunststück“. Doch das Geschehen die 37 nicht erfüllt. Beim 50-Kilometer-Geschwindigkeitslauf haben sie jedenfalls gezeigt, was in ihnen steht, und der Kampf auf der Hindernisbahn und erst recht das Schießen auf die Kopfschallseite bewiesen das wahre Können unserer Männer. Da legten sie Leistung, zum einen jedoch der alten Wehrkampfmannschaften.

Der Jungste, ein vierundzwanzigjähriger SA-Standartenführer Röhringer aus in einer Unterredung, „sind noch Wochen Zeit, und die Kameraden der erfolgreichsten Chemnitzer SA-Wehrkampfmannschaft haben nochmals hinreichend Gelegenheit, um vorzubereiten.“ Der Standartenführer ist mit den vom Übergruppenführer in Berlin ausgezeichneten Männern des Sturmes 4104, dem übrigens auch noch andere schöne Anerkennungen zuteil wurden, sehr zufrieden. Mannschaft und Mannschaftsführer erfreuen sich.

diese Feststellung ein nicht zu unterschätzendes Plus.

Der zweite Platz, den wir in Berlin gegen härtere „Konkurrenten“ belegten, wird uns ein Ansporn zu noch größeren Taten sein. Es gilt für die Männer vom Sturm 4104, in Nürnberg zumindest einen vorderen Platz zu belegen. Das ist ihre Wille. Wenn der Kampfgeist und das Können unserer Chemnitzer SA in Nürnberg wie bei den Reichsweltmeisterschaften ist und wenn das zu Fortuna zur Seite steht — ohne Glück wäre es nur einmal im Leben nicht ab —, dann scheint ein erster Platz durchaus nicht unmöglich.

Noch von diesem und jenem erzählt Standartenführer Röhringer. Auch davon, wie sich die siegreiche Chemnitzer Wehrkampfmannschaft für die Nürnberger NS-Kampfspiele vorbereitet und was noch zu schleifen ist. Vierzehn Tage vor Beginn des Reichsparteitages werden die Wehrkampfmannschaftsteilnehmer des Sturmes 4104 zusammengezogen und auf der Großkampfbahn Chemnitz, die der Standartenführer als vorbildlich und besonders ideal bezeichnet, für den nächsten Tag bereitgestellt. Bereits will ich noch, dass die Jusshauer des Olympiastadions immer und immer wieder die soldatische Haltung lobten, mit der die Männer vom Sturm 4104 alle Phasen des Wehrkampfmannschaftskampfes durchstanden. Für Nürnberg bedeutet gerade

Absinth vor Struktur in der Dressur

Die Münchener Werder-Sportwoche wurde am Donnerstagvormittag mit einer weiteren Beratung auf dem Turnierplatz fortgesetzt. Wie ausgedehnt im Rahmen unserer Olympia-Dressurpreise sind, und dass die Wettkämpfe eigentlich nur im Rahmen begrenzt sind, bewies das Ergebnis der Olympia-Vorbereitungssprüfung. Dreizehn Tage zuvor hatte in Hannover noch Struktur unter Rittmeister Schönbach unter Rittmeister Menke gewonnen können; diesmal war es umgekehrt. Ebenso verhielt es sich mit Innsbruck unter Rittmeister Sachenbacher und Ritter unter Major Bodenbässler. Innsbruck in München eine Kleinigkeit besser und wurde diesmal Dritter, während sich hinter diesem Quartett wieder Lapis Lazuli unter Dr. Herrschel, Dresden, platzierte.

So wird die Zelle weiter, denn Bergang fließt hier.

Im Mittleren Jagdspringen um den Preis des Reichsverbandes für Jagd und Prüfung deutscher Wärmblutes wurde der Sieg geteilt. Lotti unter SS-Hauptkampfleiter Gegelein hatte unter den fehlerlosen Ritten die Bestzeit auf 88,2 Sekunden gedreht, die dann ganz zum Schluss auch Landsmann unter SS-Scharführer Strähle erreichte.

Am Donnerstag kurz nach 19 Uhr nahm der Chemnitzer, der sich in bester Form befand, seine Rekordabsatz auf. 1923 Uhr wurde der Start erteilt. Schild begann mit 25-Runden und hatte nach rund drei Kilometern die nötige Normalzeit mit 21,3 Minuten erreicht. Mit maschinennahiger Gleichmäßigkeit fuhr er seine Runden und erreichte nach 15 Minuten die versprechende Leistung von 10,680 Kilometer. Troy erledigte die Runden und verfehlte damit den deutlichen Stundenrekord um 111 Meter. Es ist zu erwarten, dass der Chemnitzer in den nächsten Wochen einen neuen Rekordversuch wagen wird.

Dresdens Polizei im Fünfkampf

Die Fünfkamps-Meisterschaft des Standortes Dresden wurde am Mittwoch mit dem Schießen fortgesetzt. Dabei kam es in der Meisterschaft zu einer größeren Platzveränderung. Der Stand des Polizei-Fünfkamps lautet am zweiten Tag nach dem Pistolenchießen:

Meisterschaft: 1. Revier-Oberwachtmeister Wenzel, 26 Punkte. 2. Oberwachtmeister Nagel, 24 Punkte. 3. Hauptmeister Schreyer, 18 Punkte. **Allerklasse:** 1 (von 32 bis 40 Jahren): 1. Hauptwachtmeister Wölker, 7 Punkte. 2. Hauptwachtmeister Wölker, 22 Punkte. 3. Hauptwachtmeister Wölker, 23 Punkte. **Altersklasse II (über 40 Jahre):** 1. Hauptwachtmeister Wölker, 10,5 Punkte. 2. Hauptwachtmeister Siebler, 18 Punkte. 3. Hauptwachtmeister Bernhard, 16 Punkte. **Polizei-Schützen:** 1. Hauptwachtmeister Siebler, 16 Punkte. **Herrschel:** Dresden, platziert.

Am Mittwochmorgen um 10:10 Uhr wurde im Wettbewerb für Jagd und Prüfung deutscher Wärmblutes der Sieg geteilt. Lotti unter SS-Hauptkampfleiter Gegelein hatte unter den fehlerlosen Ritten die Bestzeit auf 88,2 Sekunden gedreht, die dann ganz zum Schluss auch Landsmann unter SS-Scharführer Strähle erreichte.

So wird die Zelle weiter, denn Bergang fließt hier.

Hervorragende SA-Schützen**Gute Leistungen bei den Schießmeisterschaften in Zella-Mehlis**

Im Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, letzten in diesen Tagen 1200 Rennen der diesjährigen Großdeutschland-Radmeisterschaften, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Im Einzelschuss mit der Kleinkaliberbüchse in den drei Anschlagsarten erzielten 37 von insgesamt 120 Teilnehmern 300 und mehr Ringe von 270 möglichen. Rekordwetter wurde SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am zweiten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am dritten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am vierten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am fünften Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am sechsten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am siebten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am achten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am neunten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am zehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am elften Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am zwölften Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am dreizehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am vierzehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am fünfzehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am sechzehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am siebzehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Am achtzehnten Tag der Meisterschaften in Zella-Mehlis, der Wasserkreisstadt des Thüringer Waldes, bestreiten die Männer der SA-Schützen und Männer zu ihren Schießmeisterschaften an. Leider war am ersten Tag des Wetters sehr ungünstig, aber trotz des Regens gab es sehr gute Leistungen. Die Breitenecke hat reiche Früchte getragen.

Das blaue Phantom

Joseph M. Volter
Jagdabenteuer in den Wäldern der Taiga

12. Fortsetzung

Der allem eins gibt ihm nur doch zu denken!

Überall in der Mongolei hat er auf seinen Fahrten von einem geheimnisvollen, offenbar religiösen Gifftkult gehört, von dem die unglaublichen Geschichten unter den Reisenden erzählt. Besonders Frauen spielen dabei eine Rolle. Frauen, die von den Gläubigen als „Erbebewahrer des Gifftes“ bezeichnet werden. Ah, welche Angst hatten sie, die armen Kinder! Führten sie nicht eigens hergeholt, geweihete, verzauberte Holzstangen mit sich, kostbare, teure Schalen, in denen die Speisen und Getränke hoch aussprudeln sollen, wenn das geheimnisvolle Gifft in ihnen wirkt?

Zo, Graf Rouca hat wohl recht, wenn er zur Vorsicht mahnt. Zugegeben, die jünglichen Könige werden die Fremden auf leidenschaftliche Art bedrohen oder zu besiegen suchen. Aber es gibt, wie gesagt, andere Möglichkeiten genug — und es ist anzunehmen, daß sie in der Verwendung etwa des „heiligen Gifftes“ durchaus nichts sehen, was den Sazanen ihrer Religion widerstreitet. Gibt es nicht auch unglaubliche Geschichten von „Singendos“, die den „Lebensdom abhängen“? Was mag dahinterstecken?

Der blaue Tiger bedeutet darüber kaum noch Zweifel mehr bestehen, für die Gompa im Gantai etwas Außergewöhnliches. Es ist klar, daß gerade er für die Gläubigen, vor allem auch für die Einwohner des ganzen südlichen Gebirges, ein heiliger, gefürchteter Dämon ist, den immer neue Opfer zu bringen sind. Opfer zahlgemert, die dem Kloster zugute kommen. Werden die Menschen es je dulden, daß ihnen diese Quelle immer neuer Einnahmen vernichtet wird? Wie sollen sie vor ihren Gläubigern schützen, wenn die weißen Heiden Macht über einen Dämon haben?

So bleibt dabei: das Lager im Gujumital wird zunächst stehenbleiben. Zudem: es ist nicht zu vergessen, daß von den zahlreichen Häusern am Dobotobit die Fährte eines riesigen Tigers nach Süden, durch das Gujumital, lief. Täglich kann die Gerte das Tal des Gujumita von neuem durchstreifen, täglich, hundertlich kann es zu einem Zusammentreffen kommen. Mag der Blaue drüber im Klosterhof seinen eigenen Stand haben, auf keinen Fall müssen kommt er immer wieder zurück.

So wird das Lager weiter ausgebaut. Um die Zelte löschen Gräben, die dem Regenwasser, den zinnenden Fluten, die aus dem Berghang kommen, einen Abzug nach dem Fluß bieten.

Zo Schan und Sergei Pawlowitsch haben einen kleinen Berg von Holz errichtet, auch für die Pferde ist aus Stämmen, Tannenzweigen und Moos ein Dach geschafft worden. Nun gehen die beiden daran, den so geschaffenen Unterstand durch einen Raum zu bauen. Vielleicht bei Pfahl wird eingerammt, Schau gegen einige Ueberfälle der Werde von Tiger, Bär und schwanzlenden Wölften.

Rouca und Turnhill sind halbe Tage auf Jagdzügen, nur Gornenburg drückt sich: immer noch riecht und rinnst es in der Taiga, es ist keine reine Freude, dort zu pirschen. Nach wenigen Minuten schon sind die Jäger durchmäht. An den Knochen beginnt es: Riedgräser und Ranken, verdornte Spirlen und Adlerfarne ziehen sich über den Taigaboden hin, trudeln vor Röste. Dann beginnen die Zweige der Sträucher und Bäume den Regen abzuschütteln, Tausende von Tropfen rieseln nieder, überall tropft es, plätschert und rinnt.

Eindlich läuft es sich auf.

Wie wäre es, Riti? ermuntert Graf Rouca den Freund, „wenn du einmal nach einem Rauchgarbos umsehen würdest?“

Aber Riti murmelet nur etwas, das verdächtig nach dem bekannten Aria aus dem Götterdämmerung klingt. Doch dann lächelt er lieblich:

„Sieh mal, Herrn, jetzt hat es vier Tage lang geregnet, die Sonne kommt bald wieder heraus, der Fluß ist ein wenig trüb, hast du eine Ahnung, wie heute die Fische heißen?“

„Ach so, natürlich, Riti, wenn du meinst... Also dann Petri Heil!“

Rouca und Turnhill tauchen zwischen den Eichen unter.

Gornenburg blidt ihnen zuversichtlich nach: Der Wald ist so nah, die Berge sind so steil, und es weht im Tal so etwas wie ein Reißwind, da hält es doch kein Wild. Mögen die zwei nur durch die Taiga krochen, er, Riti, macht sein Angelgerät fertig und wandert ein Stück Stromauf.

Der Frühling ist da, das ist nicht mehr zu verleugnen. Das Gras am Flußufer leuchtet schon in frühlingshaftem Grün, ungläublich geradezu, wie in den wenigen Tagen der warme Regen die Welt verwandelt hat. An den Bäumen sprout es hell, schüchtern blidt es aus den prallen, lebhaften Blattknospen. Von den Haselnussständen weht aus den Rücksäcken gelber Blütenstaub, überall sind die Blütenwolken überhimmelt. Aus dem Waldbunkel kommt der Schlag der Finken, das helle, unruhige Zirpen der Meisen. irgendwo hämmert ein Specht.

Der Fluß zieht dunkel, grün zwischen Erlen und Weiden. Seine Wasser sind still und stet hier in der Taichschlucht. Eben kommt die Sonne über den Berggamm, da blidt die Fluß auf.

Zo, der Frühling ist da. Riti Gornenburg spürt es auch an seinem Körper. War er je so faul, so müde? Und doch kennt er diesen Anfang der Frühlingssommerzeit seit Jahren. Am liebsten läge er lang ausgestreckt auf seinem Bettlager und schlafte. Und nun soll er ja noch in den Bergen herumklettern, einem überarbeiteten Kalfssack nachgehen! Mir war's gern! deutet er und stellt bestimmt fest, daß er jetzt zu faul ist, um die schwere Spinnerei zu handhaben. Ach was, er wird das Grundangelzeug nedmen mit Linnerholzen und Schwimmer, da kann er sich hinlegen dabei und warten, bis ein Ambis kommt. Hätte er überhaupt die Kraft, mit der Spinnerte die blizzenden Blätter immer wieder hinauszuwischen, auf dreitig, vierzig Meter, den Fluß abzufischen

weniger gespannt als jetzt. Aber wer nicht selbst Jäger und Angler zugleich ist, der begreift den Zauber nicht, der immer wieder zum Wasser zieht, von den Schwägern ganz zu schwelen, die teils von beiden sind und im Angler nur einen Taggedieb seien.

Ach, Riti kann sich so gut dieser Leutchen entzünden, die den Kopf schütteln über Bayon. Auf die Jagd gehen, auf den Gams, den roten Bok, den Braunbär, ja das könnte ihnen noch einleuchten allenfalls, da fanden sie noch Verständnis dafür, aber angeln? Sieh das nicht dumppunktig am Wasser stehen, die „Stange“ in der Hand, und warten, bis es einen Fisch gefällig war, zu beißen?

Was ist eine Angel? Eine lange Stange, an einem Ende eine Schnur mit einem Haken, am anderen Ende ein Ratt — so etwa lautete die Erzählung. Oh, die Toten!

Riti Gornenburg ist ein Jäger, ein Waldmann, der in langen Waldsjahren alles versteht an der Jagd und Kreuz, an Abenteuern und Entdeckungen, was Steppe und Urwald zu bieten haben, er hat in vier überraschenden Jagzjahren den Bären gejagt, den Elch, den weichhaften Rehen der weiten Taiga und des schweren Urals, in den Waldwüsten des Schicks. Alin hat er einen Tiger gejagt, Hirsch und Reh, Auerwild und Rehziegel hat er erlegt, immer wieder aber gefiebert es, daß er zur Angel greift, ja heute mehr denn je ist er überzeugt davon, daß dem weidgerechten Angler schwierigere, rettlichere Aufgaben gestellt sind als dem Jäger.

Schuh-Oestreich

5 Verkaufsstellen

Wer weiß, auf welche zornmütigen Gedankenpässe der gute Riti noch gekommen wäre, aber da geschieht es, daß der tanzende Kielchwimmer eine winzige, zuckende Bewegung macht. Peußlos erträgt sich der Angler, seine Hände lassen vorsichtig die Gerte, das Auge löst den roten Kopf des Kiels nicht los. Da, jetzt taucht er unter in einem raschen Zug, kommt hoch, verzündet scharf nach der Glassmitte zu.

Da läßt Riti an, ein leichter Zug im Gedankenzug nur ist es, aber durch Schnur und Gerte hindurch spürt er den lebendigen, zappelnden Widerstand, jenes immer von neuem erregende Signal, das ein guter Fisch gebadet ist.

Riti sinkt, von der erregenden Erwartung des leidenschaftlichen Anglers gepackt, vorüber. Sonne liegt gleichmäßig über dem Wasser, ein leichter Wind hat sich aufgetaut und kräuselt die dunkle Fläche. Der Schwimmer tanzt und schwankt leise. Aus den Wäldern dieses Teils des Flusses kommt ein tiefstöniges Raunen, im Uferschliff flüstert es.

Ja, nun streifen die Gefährten droben in den Bergen auf der Jagd nach Hirsch und Reh, während er behaglich hier sitzt, und doch nicht

Gefechtz folgt

Ihre Füße sind überanstrengt:



„Oh, wie das sieht und brennt!“

Ein einfaches Bad lindert die Schmerzen!

Ihre Füße sind vor Übermüdung geschwollen und entzündet, sie schwimmen übermäßig, sie brennen und stechen und werden von Schwellen und Hornhaut geplagt! Ein einfaches Mittel wird Ihnen schnelle Linderung bringen! Tastend hat es schon geholfen: Ein Fußbad mit Salzrat. Es regt die Blutzirkulation an und dringt tief in die Poren der Haut ein. Das Brennen und Stechen verbreitert sich mehr und mehr, die Entzündungen geben zurück, und Schwellen und Hornhaut werden erweitert. Ihre Füße fühlen sich erfrischt und gefästigt. Sie rösten nicht! Wenn Sie mit Salzrat nach dem ersten Bad nicht zufrieden sind, vergessen wir Ihnen gegen Rücksendung der angedrohten Ratiung den vollen Preis und Ihre Kosten.

Fahrräder

Gebrauchte Fahrräder 8.-

14-, 15-, 16-

Fahrrad-Häute

Wettinerstr. 19

Dresden-Li., Grüner Str. 12, Ruf 18883

Verschiedenes

Kostenlos

Wohn- Waschraum-Schreinerei überarbeiten.

Küche zum Zubauen 25.000,-

Wohn- Waschraum-Zubauen 25.000,-

Wohn- Waschraum-Zubauen

Wohin am Wochenende?

Dresden und Umgebung

Schänkhübel Klotzsche



Wachberghöhe Ottendorf-Okrilla - Ruf 324
Großer Saal, schattiger Garten, geeignet für Betriebsfeier, Feierabend, Feierabendkonzert, Bistro, Kaffeehaus.

Alter Graf, Wilschdorf Schloss-Garten m. Veranda, Vorsitz, Speisen und Getränke, Ruf 7226 Autobuslinie Dresden-Wilschdorf.

Gasthof Zum heiteren Blick Weixdorf - Kaffeehaus

Teichwirtschaft Weixdorf Loh, Jul. Fest.

Köhlerhütte, Weixdorf
Ihr Ausflugslokal - idyllischer Ferienabschluß

Müglitztal Ausflugsziel Täglich Freizeit

Gönnsdorfer Jäum

Ortszentrum 11, Bühlau - Autobus C, Altstadt

Schloßgasthof Weesenstein

Burgschänke Dohna

Gesellschaftssaal - Kegelbahn

Ruf 901000 447 | Die beliebte Kaffeestation

Gasthof Bannewitz

großer Gesellschaftssaal für bis 350 Personen. Schöner schattiger Lindengarten mit herrlicher Fernsicht über ganz Dresden.

Gute Küche, bestens gepflegte Biere und Weine

Kegelbahn / Tremmelzimmer

Eutschützer Mühle

Goldene Höhe Berühmte Bierstube Ruf 45543, Durchgang von der Elbe aus 40 Min. über Radebeul-Elsterhütte-Wohlau - Goldene Höhe

Ihren Betriebsumfang oder Blaulaufen nach Gasthof Hohlsdorf 25 Min. vom Elbtunnel aus.

Fliederberg-Schänke

Die alte Bierbrauerei in Niedergörsdorf Stimmung • Fröhlichkeit Tanz im Freien

Inh. Paul Bierig

Gasthof Pennrich

Bel. Einkehrtäfelchen, jeden Sonntag Tanz, 15 Min. v. Autobus-Linie A

Neutewitzer Windmühle

100 Jahre (1839-1939) Historische Schmiede, befremdet vom Land, groß, warm, sonniges Schaffen in Dresdner Elbhänge, Ruf 18 u. 20, Wohlau

Dresdner Heide

Trompeter

Weißer Hirsch - Bühlau die histor. Gaststätte am Heiderand erwartet Sie! Einkehrtäfelchen, Gr. 6x4 Räume für Betriebsfeier, Ruf 37815

Hubertusgarten, Bühlau

Großer schattiger Garten neue Bundeskegelbahn Kaffeestation für Kränzchen - Ruf 3731

Langebrück-Liegau

Ruhe und Erholung bietet der Heideort

Langebrück

mit seinem Germaniabad

Hotel Zur Post

Gleichzeitig Betriebsstätte bei thermomobilem

Lausig

Selzenmühle

Obersbach/Sa. - Ruf 2094

Großer Ausflugsort der Oberlausitz Geeignigt für Betriebsfeier und Sportlereignisse. Platz für 2000 Personen. Herzliche Rundgänge im Sommerland. Gb. Mittwoch, Sonnabend u. Sonntag Konzert und Tanz

Elektropark, eigener Parkplatz, Parkplatz Bequeme Autos auf Wohl

Beiersdorf (Oberlausitz)

380 bis 500 m ü. NN. Auskunft Verkehrsrat Beiersdorf OT

Brettnig

Schulzenhaus Brettnig

(BAMMERSCHAU) Hallenbad, Kegelbahn, Konzertgarten mit Gneidelsaal P • Telefon 302, Großröhrsdorf

Zur Klinke

Die beliebte Einkehrtäfelchen, Parkpl. Ruf Großröhrsdorf 510

Pillnitz

Gasthof Sängerheim

söbrigen bei Pillnitz Ruf Pillnitz 585

Altbekanntes Ausflugslokal mit herrlichem, schattigem Garten. Beliebte Kaffeestation preiswerter Mittagstisch

Meixmühle

Seal für 100 Personen - Geeignet für Betriebsfeier

Gasthof Rockau

Großer, schattiger Garten, herrliches Gesellschaftssaal. Geeignet für Betriebsfeier, Haltest. Linie 18 (Niederpoyritz), Ruf 37194

Weinberg-Schänke

Inhaber: Arno Uhlig

Goldner Löwe, Pillnitz

Erbgericht

Im Friedrichsgrund

bei Pillnitz - Ruf Pillnitz 337

Verlangt überall den „Freiheitskampf“!

Hausberg

Pillnitz

Berühmter Rundblick

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329



Am Eingang zum Keppgrund Aufnahme: Sächs. Heimatbeh.

Halbtagswanderung

zwischen Loschwitz und Hassenbergsgrund

Ausgangspunkt: Endhaltestelle Laubegast der Straßenbahn, Linie 22. Vor zur Elbe, links am Wasser entlang bis zur Leberhöfer Straße nach Leberhöfen. Auf dem rechten Elbufer die Villenzone Landstraße überschreiten und auf dem Meissenerweg hinauf nach Papprik. Auf der Hohenstraße nach Gömnitz und zum Friedrich-August-Turm. Hübsche Aussicht. Zurück nach Gömnitz und auf einem Feldweg, den obersten Teil des Waldgrundes freizugänglich nach Dresden-Nordvorstadt. Auf der Krügerstraße zur Obstmeierei und über den Meißnerplatz zum Ziegengrundweg; auf diesem hinunter in den Loschwitzergrund. Auf der Grundstraße zum Körnerplatz. Rückfahrt mit Straßenbahn Linien 1, 2, 18 oder Kreislinienbus C. 2½ bis 3 Wanderstunden.

Tageswanderung

Auf Umwegen zu den Karl-May-Festspielen

Im Dresden-Hbf. Lösung eines Fahrschein, der vorläufigste für Eisenbahn und Dampfschiff nach Kurort Rathen gilt. Fahrtelp. 2,80 RM. - Mit der Eisenbahn fährt nach Kurort Rathen; vom Bahnhof mit einer blauen Markierung hinauf zum Rennsteig-Pörscha der Stadt Wehlen. Ueberfahrt über die Elbe; vom Marktplus Aufstieg zur Burgwinde Wehlen, auf der anderen Seite hinab in den Wehlgrund. Im Ueberwanderer Gründ weiter zum Felsenktor; etwa 5 Minuten hinter dem Felsenktor dem Wegweiser nach Mathesowalde folgend Stufenweg rechts aufwärts. Wir gelangen auf einen rot bezeichneten Weg, dem wir rechts zur Bastei folgen. Von der Bastei prächtiger Blick auf das gesamte Elzgebirge bis zu den Bergen des Sudebenzuges; von den Aussichtsterrassen der Hellenberg Neukathen Witz in die Tiefe des Wehlgrundes, in dem die Karl-May-Festspiele stattfinden. Entweder direkt Anstieg in den Umlaufgrund und links zu dem Ort der Felsenpiere oder zurück zur Basteistrasse und durch die Schwedenlöcher in den Umlaufgrund, im Grunde abwärts und dann rechts zum Festspielplan. Beginn der Festspiele 15 Uhr. Nach Beendigung der Spiele Rückfahrt mit dem Dampfschiff nach Kurort Rathen (Abfahrt 18,45 Uhr oder 19,50 Uhr; Ankunft in Dresden 21,30 Uhr oder 22,30 Uhr). Etwa 5 Wanderstunden.

Radwanderschaft durch Erzgebirgswälder

Dresden - Possendorf - Frauenstein - Nünzendorf - Tharandter Wald - Dresden. (Rin. und Rückfahrt 80 Kilometer)

Aus Dresden die Reichstraße, Bergstraße über Rücknitz, Nauh, Nöthnitz, Bannenwitz, Welschau, Possendorf, Börmisch bis Wendischreudel. Possendorf und später ins Tal der Elbe, bei der Teichmühle über den Bach, mit etwa Steigung nach Oberberlich, dann Fall ins Tal der Roten Weißeritz bis Dippoldiswalde. Straßenteilung 5,3 Kilometer rechts im Ohsental aufwärts durch Södeldorf und Hennersdorf. Über den Hennersdorfer bei der Steinbrücke über die Wölde Weißeritz nach Reichenau durch Bobritsch, hinauf nach Frauenstein. Bei Straßengabelung rechts am Fuß der Hartmannsdorfer Schweiz vorbei durch Krebsendorf, Ober- und Niederkrebsendorf, etwas Steigung bis Nünzendorf. Nun rechts abwärts auf schöner Waldstraße durch den Tharandter Wald. Später stark fallend, mit Vorstieg bis Tharandt. Links hältend, am Bahnhof vorbei, im Kreiteler Grund abwärts über Deuben, Potschappel, Plauen, die Tharandter Straße, Löbauer Straße entlang zur Hauptmarkthalle.

Neu!

Grieben-Reiseführer Ausgabe 1939

von Tirol, Kärnten, Steiermark, Salzburg, Dolomiten, Wien

G.A. Kaufmann's Buchhandlung

Dresden-A. 1, Seestraße 3 Ruf 18047/19047

Verlangt überall den „Freiheitskampf“!

MORITZBURG

Mächtiges Jagdschloss (jenseits zweier Seen) mit berühmter Geweihstammlung;

Wildpark über 100 Wildschweine, italienischer Belvedere, italienische Falanzenleibstühle (freiviele Läge am Großeck mit Leuchtturm); Beluchzeit: Schloß 11-17, Wildpark 15-17 Uhr

Adams Gasthof

Die ideale Gaststätte mit dem einzigen schönen Garten am Wasser

Leichter Aufstieg / Ruf 206

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329

Beste Küche / Mäßige Preise

Leichter Aufstieg / Ruf 329